

# QTRAVEL

experiences

PUBLICAÇÃO DA QUEENSBERRY VIAGENS E TURISMO | OUTUBRO 2013



Viaje nos charmosos veleiros da Windstar pelas melhores ilhas do Caribe e pelas águas cristalinas que emolduram as ilhas do Tahiti

CONHEÇA TURKS E CAICOS  
O arquipélago preferido das celebridades

# BONS MOMENTOS SÃO PARA CURTIR EM FAMÍLIA.

CHRYSLER TOWN & COUNTRY  
7 lugares, conforto e entretenimento.



Respeite os limites de velocidade.

[WWW.CHRYSLER.COM.BR](http://WWW.CHRYSLER.COM.BR) CAC 0800 7037 130

**3 ANOS**  
GARANTIA

[facebook.com/chryslerdobrasil](https://facebook.com/chryslerdobrasil)

| [twitter.com/chryslerbrasil](https://twitter.com/chryslerbrasil)

| [youtube.com/chryslerbrasil](https://youtube.com/chryslerbrasil)

| Instagram: @chryslerbrasil



Garantia de 3 anos, conforme o manual de garantia e manutenção do veículo. Chrysler é marca registrada da Chrysler Group LLC.

Leo Burnett/Taylor Made

- Motor Pentastar 3.6 V6 com 283 cv.
- 7 lugares + bagagem (983 litros).
- Sistema de entretenimento "MyGig", com DVD, HD de 30 GB de memória e tela LCD touchscreen de 6,4".
- Sistema de áudio com 9 alto-falantes e subwoofer.
- Sistema de entretenimento traseiro, com duas telas de 10" cada uma, dois fones de ouvido sem fio e um controle remoto.
- 10 air bags e controle eletrônico de estabilidade ESC.
- Exclusivo Stown N' Go: bancos traseiros rebatíveis por comando elétrico "one touch".





Para questões do dia a dia, ligue das 8h às 24h,  
365 dias por ano, para a Central Private Direto: 3003-7750  
(principais capitais), 0800-723-7750 (outras localidades)  
e 55 11 3553-4156 (ligações do exterior).  
[santander.com.br/privatebanking](http://santander.com.br/privatebanking)  
SAC: 0800-762-7777 | Ouvidoria: 0800-726-0322



A presente Instituição aderiu ao Código ANBIMA de Regulação e Melhores Práticas para a Atividade de Private Banking no Mercado Doméstico.

UM BANCO COM ESTRUTURA  
GLOBAL QUE OFERECE UM  
RELACIONAMENTO PRÓXIMO.

# PRIVATE BANKING

No Santander Private Banking, você tem um profissional dedicado e uma equipe de especialistas que apoiam você na gestão de toda sua vida financeira, como em investimentos, financiamentos e conta-corrente, avaliando e recomendando as opções mais adequadas a partir das suas necessidades. É mais agilidade e eficiência com a solidez de um banco que atua no mundo há mais de 150 anos.



[santander.com.br](http://santander.com.br)

um banco para suas ideias



## EDITORIAL

**E**stamos muito felizes em lançar a primeira edição da **QTravel Experiences**, uma revista criada por especialistas em turismo, que vivem o turismo no seu dia a dia e têm por objetivo oferecer aos brasileiros o que há de melhor pelo mundo.

Há muito tempo a revista fazia parte de um sonho, porém, o dia a dia corrido nunca havia permitido que mergulhássemos no projeto da maneira que gostaríamos. Estes anos todos trabalhando no mercado de turismo nos deram confiança suficiente para falar sobre o tema. O conceito da revista é publicar reportagens sérias e bacanas sobre os diversos serviços e destinos turísticos pelo mundo, de forma útil e que possa ser utilizada por você na hora de planejar suas próximas férias. A cada edição traremos novidades e queremos muito contar com a sua participação através de sugestões para que a gente possa levar até você o que se espera de uma revista de turismo.

Nossa primeira edição traz alguns destinos já bem conhecidos, abordados de maneira especial, e outros menos conhecidos que merecem ser explorados pelo turista brasileiro, que, a cada dia, busca explorar o mundo e vivenciar novas experiências. Esperamos que você aproveite nossas dicas para planejar suas viagens.

Além das matérias de turismo, convidamos alguns colaboradores de diversas áreas que estarão a cada edição trazendo dicas importantes para você, como sugestões de gastronomia, saúde, beleza e estilo. Quero agradecer a todos eles que aceitaram com muito carinho e empolgação fazer parte deste time.

Fique à vontade em nos escrever para comentar sobre a revista e sugerir algum assunto para as próximas edições através do e-mail: [contato@qtravelexperiences.com.br](mailto:contato@qtravelexperiences.com.br). Caso queira receber a publicação gratuitamente e de forma contínua, cadastre-se em nosso site, [www.queensberry.com.br](http://www.queensberry.com.br), no espaço exclusivo da revista.

A **QTravel Experiences** também está disponível na versão digital através da Apple Store.

*Eby Piaskowy*

**QTRAVEL**  
EXPERIENCES

### Diretor Geral

Martin Jensen

### Diretora Editorial

Eby Piaskowy

### Conselho Editorial

Martin Jensen

Eby Piaskowy

Beth Saito

### Diretora de Redação

Lorraine Calza

### Redação

Kátia Carmo

### Projeto Gráfico

Doors Comunicação

### Diretora de Arte

Mariana Pellicciari

### Assistente de Arte

Robson Carvalho

### Assistente de Produção

Catarina Leite Cruz

### Tratamento de Imagem

Rafael Roldão

### Marketing

Beth Saito

### Colaboradores desta edição

Beate Althunon

Heitor Escanhoela

Tereza Lobo

Virgílio Martínez

### Fotografia

Bruñel Galhego – dr. Jessé

### Agradecimentos

Ana Fonseca

Catia Frias

Jiovana Alves

Dominic Ladet

Maria Alice Cavalcanti

Nuno Tavares

### Impressão

Ipsis Gráfica e Editora

### Anuncie

[contato@qtravelexperiences.com.br](mailto:contato@qtravelexperiences.com.br)

Esta é uma publicação produzida pela Doors Comunicação para a Queensberry Viagens e Turismo



**QUEENSBERRY**  
viagens

DESTINOS INCRÍVEIS  
ALTA GASTRONOMIA  
SERVIÇO EXCEPCIONAL

YOUR WORLD *Your* WAY



**OCEANIA**  
**CRUISES**<sup>®</sup>  
*Your World. Your Way.*<sup>®</sup>

### MIAMI A MIAMI

3 Jan 2014 | 10 dias | *Riviera*  
Cozumel • Costa Maya • Key West

CABINE COM VARANDA  
US\$2.299 por pessoa\*



### MIAMI A MIAMI

12 Feb 2014 | 10 dias | *Riviera*  
Tortola • Bridgetown • Gustávia

CABINE COM VARANDA  
US\$2.299 por pessoa\*



Apenas 1200 passageiros • Sem turno de refeições • Sem custo para restaurantes de especialidades

\*Ofertas válidas para reservas até 31 de março de 2014. Cabine Cat. B4. Crédito a bordo por cabine. Taxas inclusas. Alterações sem prévio aviso.

VISITE O SITE EM PORTUGUÊS: [Pt.OceaniaCruises.com](http://Pt.OceaniaCruises.com)

# SUMÁRIO

**QTRAVEL**  
experiences

OUTUBRO DE 2013

- 10** **Colaboradores**  
Conheça Carol Faggion, Celso Kamura, Charlô Whately e dr. Jessé
- 12** **Gastronomia**  
Delícias da cozinha peruana
- 18** **África do Sul**  
Safáris com muito estilo e diversão
- 30** **Sabores do Mundo**  
As receitas tradicionais da Ilha de Capri
- 32** **A Bordo**  
Entre as ilhas do Tahiti e do Caribe em um veleiro da Windstar Cruises
- 50** **GBM – Grupos Brasileiros no Mundo**  
O jeito brasileiro de viajar pelos continentes
- 62** **Impecável**  
Como arrumar as malas de um modo inteligente
- 64** **In Loco**  
Uma viagem pelo Sudeste Asiático e a China
- 66** **Destaque – Turks e Caicos**  
Por que o arquipélago se tornou o preferido das celebridades
- 80** **Viaje no seu look**  
Cuidados com os cabelos na estação mais ensolarada do ano
- 82** **Nova Zelândia**  
Um show de paisagens exuberantes
- 88** **Hotelaria**  
O estilo único da Rede Explora
- 94** **Sessão de Cinema**  
*The Lady* apresenta Myanmar
- 98** **Por Dentro**  
Dicas para quem quer fugir do tradicional
- 100** **Medicina do Viajante**  
Por que falar de saúde antes de viajar
- 102** **Where**  
Você conhece esse lugar?
- 104** **Top Five**  
Os destinos mais procurados pelos turistas
- 108** **Obras-Primas**  
Florença, Veneza e Istambul nas páginas do livro *Inferno*
- 112** **Costumes**  
Diversidades do mundo islâmico
- 114** **Visto e Revisto**  
Saiba quando renovar seu passaporte





12



50



32



66

*Dr. Jessé*



*Celso Kamura*



*Carol Faggion*



*Charlô Whately*

*Dr. Jessé*

Médico infectologista, dr. Jessé Reis Alves é vice-presidente da Sociedade Brasileira de Medicina de Viagem (SBMV), além de coordenador do serviço de Vacinação e médico responsável pelo Check-up do Viajante no Fleury Medicina e Saúde.

*Celso Kamura*

Angélica, Patrícia Poeta e a presidente Dilma são algumas das clientes estreladas do beauty expert Celso Kamura. Com mais de 30 anos de carreira, ele é considerado um artista com identidade de moda, tendo assinado grandes desfiles no São Paulo Fashion Week.

*Carol Faggion*

Especialista em aparência e comportamento, Carol Faggion é formada em Moda com especialização em consultoria de imagem obtida na AICI - Association of Image Consultants International e em viagens internacionais de pesquisa de tendências.

*Charlô Whately*

Restaurateur e empresário há mais de 30 anos, Charlô Whately é proprietário do Bistrô e do restaurante do Jockey Club de São Paulo, ambos na capital paulista, além do Buffet Charlô, famoso internacionalmente por bons serviços e ótima comida.

# NUNCA PERCA SEU ESTILO.

Ampla espaço para as pernas na classe econômica, TVs com tela sensível ao toque em todos os assentos e mais de 600 horas de entretenimento.

A única empresa aérea com voos non-stop de São Paulo para Toronto.

Consulte seu agente de viagem ou ligue **(11) 3254 6630**.

[www.aircanada.com.br](http://www.aircanada.com.br)



Voted Best International  
Airline in North America  
four years in a row

**AIR CANADA** 

A STAR ALLIANCE MEMBER 



# CORES E SABORES

## DA COZINHA PERUANA

**E**leito em 2012 como o Melhor Destino Gastronômico do Mundo e, em julho deste ano, como Melhor Destino Gastronômico da América Latina, ambos pelo World Travel Awards (WTA), prêmio que reconhece a excelência em todos os setores da indústria turística, o Peru tem se notabilizado pela fina, criativa e variada culinária, fruto da combinação dos costumes dos nativos indígenas com as tradições dos vários imigrantes que fixaram residência no país.

“OS ESPANHÓIS DESEMBARCARAM TRAZENDO AS CEBOLAS E OS LIMÕES, que num encontro com o peixe cru e os ajís, que os índios já combinavam, deram origem ao ceviche, o prato mais emblemático da mesa peruana. Os anticuchos,

O ACLAMADO CHEF VIRGILIO MARTÍNEZ FALA DAS RAZÕES DO SUCESSO DA GASTRONOMIA DO SEU PAÍS

outro clássico local, surgiram com a chegada dos africanos – os patrões comiam a carne bovina e desprezavam o coração e as vísceras, que eram espetadas e assadas para alimentar os escravos. Os chineses trouxeram a wok, onde se preparam dois outros ícones locais, o lomo saltado e os arrozes... **ALÉM DE TUDO ISSO, AINDA TEM A COZINHA CRIOLLA (PRÉ-COLOMBIANA), A NOVOANDINA E OS RESTAURANTES DE VANGUARDA**”, explica a jornalista Patricia Ferraz no post “Quem tem boca vai a Lima”, publicado no blog do Paladar/Estadão em 28 de agosto deste ano.



Dono de uma cozinha própria, com habilidoso uso dos ingredientes típicos do país, Virgilio Martínez é um dos principais representantes da geração atual de *chefs* peruanos. Ele é proprietário do aclamado Central, um dos principais restaurantes de Lima, localizado no bairro de Miraflores e indicado neste ano como o 50º melhor do mundo pela conceituada revista britânica *Restaurant*.



## RECEITA DO CHEF VIRGILIO MARTÍNEZ

### CEVICHE

#### Ingredientes:

- 500g de Corvina
- 50g de cebola branca picada
- 2g de alho picado
- 1g de gengibre fresco picado
- 40g de aipo picado
- 400 ml de água
- 1 ½ litro de suco de limão
- 10g de folhas de coentro picado
- 1 pimenta dedo de moça sem sementes
- 1 cebola roxa, fatiada bem fina

1. Corte o peixe em cubos pequenos e leve à geladeira.
2. Para preparar o "Leche de Tigre" (Leite de Tigre, o molho), processe a cebola branca, o alho, gengibre, aipo e água no liquidificador. Coe através de uma peneira fina e acrescente o coentro e a pimenta. Deixe descansar por alguns segundos e, em seguida, adicione o suco de limão.
3. Misture os cubos de peixe com o Leite de Tigre e adicione alguns cubos de gelo. Incorpore a cebola roxa cortada. Os cubos de gelo podem ser removidos quando o prato for servido.
4. Sirva em um prato bem gelado.

Serve 4 pessoas

Os costumes dos nativos indígenas também influenciaram a rica culinária peruana



## O SUCESSO DA CULINÁRIA peruana se deve à diversidade da GEOGRAFIA DO PAÍS



Para o próprio Martínez, o sucesso da culinária peruana se deve ao respeito à biodiversidade e a um modo de cozinhar que leva em consideração o contexto do país, sua cultura e sua gente, mostrando a diversidade da geografia peruana, com a variedade de produtos originados do mar, da costa, dos Andes e da Amazônia.

“Os restaurantes peruanos, a exemplo das cevicherias, oferecem uma grande oferta de experiências gastronômicas, além da mistura de diferentes cozinhas como Chifa (cozinha peruana de origem chinesa), Nikkei (fusão da culinária peruana e japonesa) e a herança inca.”

Ele lembra que os brasileiros viajam muito ao país a fim de explorar a gastronomia, além do turismo.

“Tanto os brasileiros como os peruanos estão tendo hoje um grande momento na América Latina. Estamos nos aproximando, temos curiosidade na cultura um do outro e pontos em comum, como a influência da Amazônia e fortes laços com o mar”, afirma o *chef*.

De acordo com Martínez, os brasileiros que jantam no Central são muito sofisticados e realmente gostam de explorar os ingredientes e sabores do Peru. “Eles desfrutam tudo, desde um ceviche casual até as cozinhas mais criativas”, acrescenta.

A GASTRONOMIA TEM FEITO A FAMA  
DO PERU como já fizeram as ruínas de MACHU PICCHU





## TAMBÉM EM CUSCO

Desde o ano passado Virgilio Martínez comanda também a cozinha do Senzo, restaurante do hotel Palacio Nazarenas da cadeia Orient Express, em Cusco – a charmosa cidade colonial que é o ponto de partida para os turistas que visitam Machu Picchu. O restaurante oferece a cozinha excepcional do *chef* em uma vibrante e refinada atmosfera.

Os destaques são os frescos ingredientes regionais que dão aos preparos texturas e sabores únicos; um menu composto pelo melhor da cozinha andina contemporânea; e pratos especiais feitos por ervas indígenas e decorados com flores comestíveis cultivadas no próprio hotel.

## PROGRAMAS QUEENSBERRY

### GBM – VIAGEM EM GRUPO

**O MELHOR DO PERU – 14 dias**  
Cidades: Lima, Vale Sagrado, Machu Picchu, Cusco, Paracas e Lima.  
Saídas: Dez. 29, 2013; Jan. 19; Fev. 23; Abr. 20, 2014

### VIAGENS PERSONALIZADAS

#### LIMA, CAPITAL GASTRONÔMICA

**4 dias/ 3 noites**  
Cidade: Lima.  
Saídas: Quartas-feiras, até Dez. 15, 2014

#### VALE SAGRADO LUXO BY ARANWA

**6 dias/ 5 noites**  
Cidades: Lima, Cusco, Vale Sagrado e Machu Picchu.  
Saídas: Diárias até Dez. 15, 2014

#### PERU BY LUXURY COLLECTION

**11 dias/ 10 noites**  
Cidades: Lima, Paracas, linhas de Nazca, Arequipa, Cusco e Puno.  
Saídas: Diárias até Dez. 15, 2014

#### PERU BY ORIENT-EXPRESS

**7 dias/ 6 noites**  
Cidades: Lima, Cusco e Machu Picchu.  
Saídas: Diárias até Dez. 15, 2014

Para realizar a viagem dos seus sonhos, entre em contato com seu agente de viagens

Mais Informações: [www.queensberry.com.br](http://www.queensberry.com.br)



ORIENT-EXPRESS

## A JOURNEY LIKE NO OTHER

Orient-Express is a collection of iconic hotels and sophisticated travel adventures.

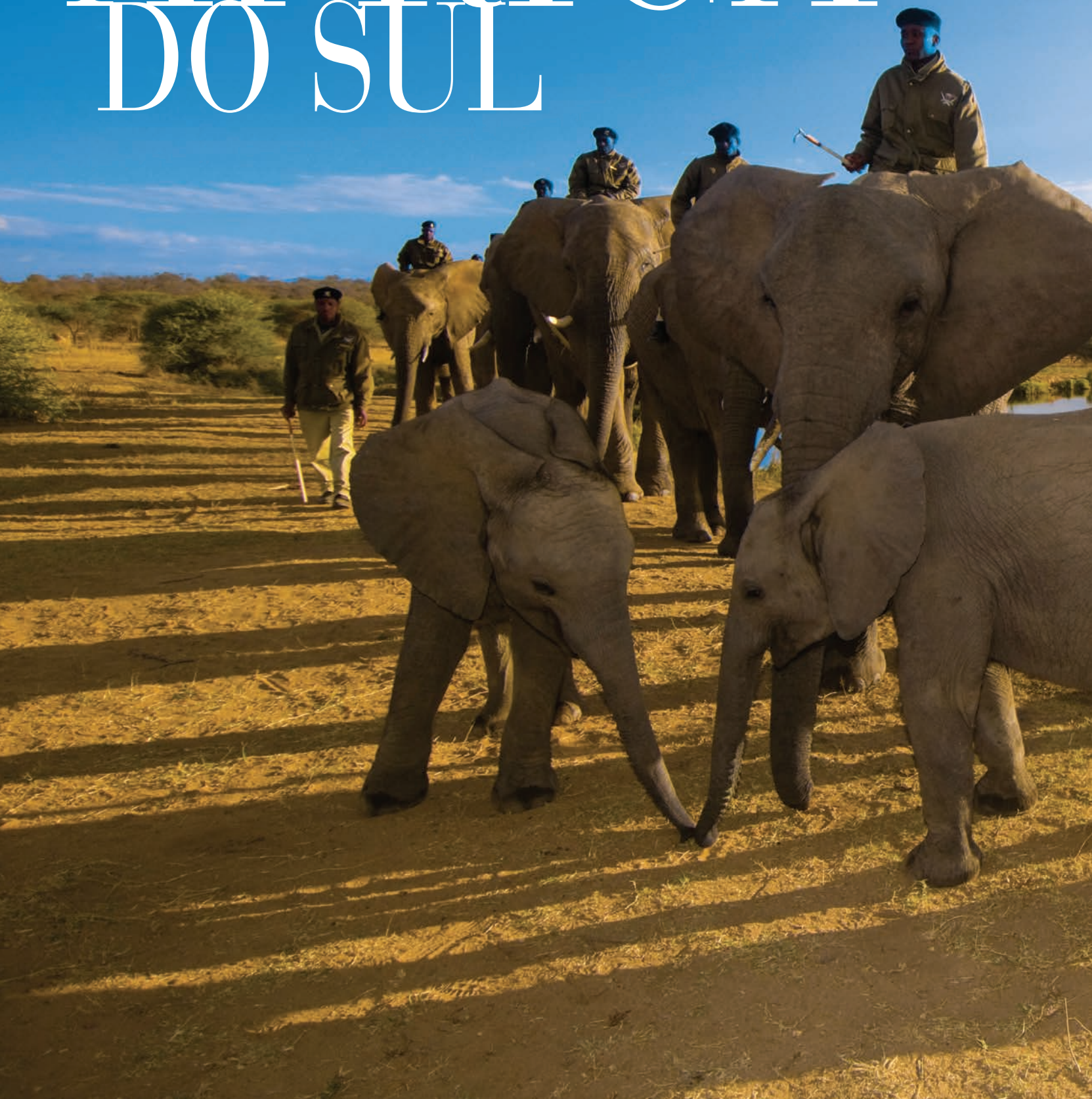
Set off on a journey around Peru's greatest sights from historic **Hotel Monasterio** in Cusco, just one of our exceptional destinations worldwide.

DISCOVER PERU WITH ORIENT-EXPRESS

Miraflores Park Hotel | Hotel Monasterio | Palacio Nazarenas | Machu Picchu Sanctuary Lodge | Hotel Rio Sagrado | Hiram Bingham

[orient-express.com](http://orient-express.com)

# ÁFRICA DO SUL







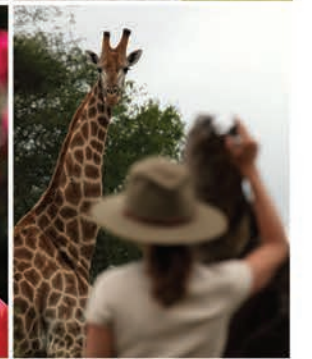
INDICADOS PARA TURISTAS DE TODAS AS IDADES, OS SAFÁRIS FOTOGRÁFICOS oferecem aventura com toda segurança e até algumas mordomias

# NA NATUREZA SELVAGEM

O mundo é repleto de lugares fantásticos pra gente conhecer: templos milenares, santuários misteriosos, paisagens que mais parecem obras de arte esculpidas por deuses. Nenhum passeio, porém, nos aproxima tanto da natureza selvagem quanto um safári fotográfico nas reservas de animais da África do Sul. Na medida certa e com toda segurança, esses passeios oferecem aventura, proximidade com animais que só conhecemos pela televisão e conforto em *lodges* próprios para hospedagem.

**TAL APROXIMAÇÃO COM A NATUREZA TORNA OS SAFÁRIS FOTOGRÁFICOS** indicados para turistas de todas as idades, inclusive crianças, que podem aprender *in loco* a real necessidade de preservar e respeitar os animais. Como não pensar assim depois de ver filhotes de elefantes brincando com suas mães ou uma leoa protegendo seus bebês na hora de tomar água em um riacho?

Com saídas ao amanhecer ou anoitecer, os safáris são sempre feitos em jipes abertos (Land Rovers), o que facilita a visualização e o ângulo das fotos, e contam com a presença de um *ranger* (expert em localizar animais), responsável pela busca da fauna africana. Na típica savana, podem ser avistados gnus, macacos, antílopes, impalas, zebras, girafas, uma imensa variedade de pássaros e pequenos animais, **ALÉM, É CLARO, DOS BIG FIVE – OS CINCO GRANDES DO CONTINENTE AFRICANO: LEÕES, LEOPARDOS, RINOCERONTES, ELEFANTES E BÚFALOS.**



**VISITE MALA MALA AO MÍNIMO UMA VEZ NA SUA VIDA**  
Simplesmente os melhores safaris na África

[www.malamala.com](http://www.malamala.com)

**O** encontro com qualquer um dos *big five* (antiga denominação usada pelos caçadores por serem os animais mais difíceis de serem caçados) é, sem exageros ou retórica, uma experiência de tirar o fôlego.

**DE REPENTE, VOCÊ PODE VER AO VIVO UMA EMBOSCADA DE LEÕES OU LEOPARDOS** a um grupo de zebras ou assistir de perto ao movimento de rinocerontes em seu território protegendo os filhotes.

### O MELHOR É QUE A VIAGEM PODE SER INCREMENTADA DE ACORDO COM O GOSTO DE CADA UM

Dependendo da reserva e do *lodge*, há a alternativa de se hospedar em tendas, que são muito mais um quarto de luxo, já que oferecem água quente proveniente de aquecimento solar e muitas mordomias, ou **JANTAR NO MEIO DA SAVANA À LUZ DAS ESTRELAS, EXPERIMENTANDO A AUTÊNTICA GASTRONOMIA AFRICANA**. Outra possibilidade é fazer a reserva para um safári em balão de ar quente, se as condições meteorológicas permitirem – uma forma incrível e privilegiada de observar a fauna e flora locais.



UMA EXPERIÊNCIA DE TIRAR  
O FÔLEGO. Assim pode  
ser definido o encontro com  
qualquer um dos *big five*





## RESERVAS PARTICULARES

Os safáris fotográficos são realizados, na sua grande maioria, dentro das reservas particulares, muitas das quais estão localizadas nas adjacências do mais famoso parque nacional do país: o Kruger Park. **NORMALMENTE, AS CHANCES DE ENCONTRAR UMA GRANDE VARIEDADE DE FAUNA SÃO BEM MAIORES NESSAS RESERVAS PELO CONHECIMENTO DOS BEM TREINADOS RANGERS E PELA LIBERDADE DOS LAND ROVERS PARA ENTRAR NA MATA ATRÁS DOS ANIMAIS.** O Kruger Park é uma imensa área com mais de 19 mil km<sup>2</sup> que abriga aproximadamente 300 espécies de animais, grande diversidade de árvores e flores, além de locais com vestígios de pinturas rupestres e da Idade da Pedra.

Como não existem cercas entre o parque nacional e as reservas particulares, adjacentes, os animais entram e saem à vontade entre eles. Os veículos, porém, não podem entrar no parque, limitando-se à área da sua reserva.

**OUTRO PARQUE NACIONAL FAMOSO É O DE PILANESBERG.** No local, se desenvolveu um fantástico hábitat natural de animais selvagens com verdadeiras comunidades dos *big five*. Uma boa dica de hospedagem é o Bakubung Bush Lodge, situado dentro do Pilanesberg em uma região muito arborizada. Um ótimo lugar para relaxar em meio ao agradável silêncio da selva para ouvir seus sons e admirar a profusão de estrelas no céu.





SOUTH AFRICAN AIRWAYS

A STAR ALLIANCE MEMBER

ÁFRICA • ÁSIA • AUSTRÁLIA [flysaa.com](http://flysaa.com)



## South African Airways: a maneira mais fácil e rápida para chegar a lugares surpreendentes.

São 11 voos semanais entre São Paulo e Johannesburg e de lá conexões imediatas para outras cidades na África, Ásia e Austrália.

E mais, você ainda soma pontos no Voyager, Multiplus Fidelidade ou em qualquer programa de companhias aéreas integrantes da Star Alliance. Venha conhecer lindas praias, uma grande variedade de esportes ao ar livre, gastronomia e hotelaria de altíssima qualidade e paisagens fascinantes.

**Escolha SAA na sua próxima viagem para a África do Sul.  
Um mundo novo está mais perto de você.**





VALE A PENA ESTICAR A VIAGEM  
PARA CONHECER MAIS DA ÁFRICA  
DO SUL. Uma boa pedida é visitar  
Cape Town, considerada uma das  
cidades mais bonitas do mundo



Mistura o moderno e o tradicional com muito luxo. Uma experiência para ficar na memória!

CAPE GRACE  
ON CAPE TOWN'S WATERFRONT



w w w . c a p e g r a c e . c o m



## MAIS DA ÁFRICA DO SUL

**N**enhuma viagem ao país seria completa sem pelo menos uma visita às principais cidades da África do Sul. Em Cape Town, é obrigatório conhecer a Montanha da Mesa, intrigante **ELEVAÇÃO ROCHOSA ESCULPIDA PELA PRÓPRIA NATUREZA, QUE PODE SER ALCANÇADA SUBINDO DE TELEFÉRICO E DE ONDE SE TEM UMA VISTA FANTÁSTICA DE TODA CAPE TOWN**; e o famoso Cabo da Boa Esperança, onde popularmente acredita-se que os oceanos Atlântico e Índico se encontram.

**EM JOHANNESBURG**, visitar o elegante bairro de Sandton, onde se encontram os melhores hotéis da cidade, a Mandela Square (com dezenas de restaurantes excelentes) e o maior e melhor shopping da cidade. Também vale um passeio ao Utukula Lion Park, onde se pode andar com os leões, ou, alternativamente, ao Lion Park para ver leões de perto, mas sem poder andar com eles. Para famílias, uma boa dica é o Gold Reef City, um parque temático situado numa mina de ouro, muito bem preservada; ali encontra-se também o Museu do Apartheid.

**EM SUN CITY**, se divertir no maravilhoso complexo turístico que é o símbolo da Nova África do Sul. O complexo fica ao lado do Parque Nacional de Pilanesberg, permitindo assim diversas possibilidades de safári e/ou passeio de balão.

## APROVEITE A VIAGEM

Tenha a câmera fotográfica sempre à mão, e carregada, para clicar as mais belas cenas da natureza.

Na hora de arrumar as malas, é bom levar roupa tanto para o frio como para o calor, porque quando você sai para fazer um safári bem cedo é frio, mas depois vai esquentando ao longo do dia. Portanto, ao ir para um safári, vista-se em camadas.

Continue a desfrutar a aventura nos *lodges*, seja no bate-papo com o *ranger* e suas histórias dos animais e experiências vividas, seja na conversa com os demais hóspedes.

## PROGRAMAS QUEENSBERRY

### GBM – VIAGENS EM GRUPO

#### GBM FAMILY - VIVENDO A NOVA ÁFRICA DO SUL – 11 dias

Cidades: Cape town, Pilanesberg Game Reserve, Sun City e Johannesburg.  
Saídas: Dez. 26, 2013; Jan. 16, 2014

#### A GRANDIOSIDADE DO MUNDO AFRICANO – 12 dias

Cidades: Livingstone, Cape Town, Cabo da Boa Esperança e Johannesburg.  
Saídas: Dez. 27, 2013; Fev. 27; Abr. 14, 2014

#### RÉVEILLON EM SUN CITY COM CAPE TOWN – 9 dias

Cidades: Sun City, Cape Town e Johannesburg.  
Saída: Dez. 28, 2013

#### ÁFRICA DO SUL – SURPREENDENTE E ENCANTADORA – 11 dias

Cidades: Cape Town, Cabo da Boa Esperança, Pretória, Sun City, Kruger Park e Johannesburg.  
Saídas: Dez. 29, 2013; Jan. 08 e 22; Fev. 26; Abr. 16, 2014

#### ÁFRICA DO SUL, VIA ROTA JARDIM – 15 dias

Cidades: Port Elizabeth, Knysna, Mossel Bay, Cape Town, Sun City e Johannesburg.  
Saídas: Dez. 22, 2013; Jan. 17; Fev. 21; Abr. 18, 2014

### VIAGENS PERSONALIZADAS

#### ÁFRICA CLÁSSICA – 12 dias/ 10 noites

Cidades: Livingstone, região de safáris fotográficos, Cape Town e Johannesburg.  
Saídas: Quintas-feiras, 2013

#### ÁFRICA EXPRESS I – 10 dias/ 8 noites

Cidades: Sun City, região de safáris fotográficos, Cape Town e Johannesburg.  
Saídas: Diárias até Dez. 31, 2014

Para realizar a viagem dos seus sonhos, entre em contato com seu agente de viagens

Mais Informações: [www.queensberry.com.br](http://www.queensberry.com.br)



S A X O N  
HOTEL, VILLAS AND SPA  
SOUTH AFRICA  
WWW.SAXON.CO.ZA





# CAPRI SEMPRE BOM



*Charlô  
Whately*



APESAR DE RECEBER GENTE DO MUNDO INTEIRO, Capri guarda um espírito tipicamente italiano

**C**onheci Capri há mais de 20 anos e desde essa época vou quase todos os anos no fim de agosto para uma temporada de *far niente* e boa comida. A qualidade do ar, o colorido, a beleza, o cheiro das flores, a vista para o I Faraglioni e os penhascos dramáticos caindo no mar mais azul do mundo já atraíam muita gente desde antes de Cristo.

**O IMPERADOR AUGUSTO FOI O PRIMEIRO DOS CÉSARES ROMANOS A SE ENCANTAR COM A ILHA.** Seu sucessor Tibério não deixou por menos: abandonou Roma e em Capri construiu diversos palácios e de lá comandava seus domínios. As ruínas da Vila Jovis, sua residência principal, são umas das atrações turísticas da ilha.

Em meados do século 19, Capri começou a ser frequentada por artistas, escritores e originais. Eles formaram uma colônia interessante e cosmopolita que ajudou a criar o mito que subsiste até hoje. **JÁ NOS ANOS 1950 TORNOU-SE O POINT DE DESTINO DO JET SET.**



**NAQUELA ÉPOCA, A PIAZZETA E A VIA CAMERELLI ABRIGAVAM APENAS LOJAS** bem locais que criavam uma moda “caprese”, com roupas de linho sob medida, sandálias com pedrarias e os famosos mocassins coloridos que inspiraram a Tod’s, e também pequenas trattorias que ainda subsistem. Já as lojinhas, infelizmente, deram espaço para as grifes famosas no mundo inteiro e hoje em dia lá se pode encontrar os mesmos artigos vendidos na Madison ou no Faubourg Saint Honoré.

Já a parte gastronômica felizmente não foi atacada pelos modismos da *nouvelle cuisine* ou cozinha *fusion*. **OS PRODUTOS SIMPLES, FRESCOS E AS RECEITAS TRADICIONAIS SÃO MUITO VALORIZADOS.** Destacam-se os muitos frutos do mar – os mais frescos que você pode imaginar –, o *spaguetti a la vongole* que é uma especialidade, o *pescato na acqua pazza* que significa água louca, que é o peixe cozido na água temperada com ervas e servido com um fio de azeite.



**HÁ AINDA A MOZZARELLA DI BUFALA QUE DESMANCHA NA BOCA** com tomate e *ruguetta* (minirúcula). A *frittura mista* é outra história, uma entrada composta de *zucchini*, *fiore de zucca*, bolinhos de arroz e de batata levemente empanados e fritos. É meio calórico mas vale a pena, assim como a *mozzarella in carrozza*.

O Caprilu e a Torta Caprese à base de amêndoas e limão são imperdíveis. O *point* para provar essas delícias é a Buonacore, confeitaria onde sempre tem uma fila enorme para tomar sorvete. Eles fazem a casquinha na hora e o cheiro é irresistível.

O que mais gosto de Capri é que, apesar de receber gente do mundo inteiro, **GUARDA UM ESPÍRITO ESSENCIALMENTE FAMILIAR E TÍPICO ITALIANO.** Lá você vê as celebridades na maior boa tomando um *sgrupino* na *Piazzeta* ao lado da *nonna* italiana rodeada de netos e filhos. E também a tranquilidade, fora sair de barco pra dar uns mergulhos e comer não há muito o que fazer... Graças a Deus!



A BORDO



# EXPERIÊNCIA ÚNICA E INESQUECÍVEL





NOS VELEIROS DA WINDSTAR CRUISES, QUE PROPORCIONAM  
UM JEITO CHARMOSO, EXCLUSIVO E DIFERENTE DE NAVEGAR



**OS VELEIROS DA WINDSTAR CRUISES TÊM UM AMBIENTE ELEGANTE E CASUAL** ao mesmo tempo, com muito estilo e um ar sofisticado, sem ser pretensioso

**S**entado no *sun deck*, você observa o sol se pôr sobre aquele mar sem fim. Com seu drinque predileto nas mãos, repassa na memória as lembranças do dia: o mergulho entre os corais, o passeio de mãos dadas pela areia da praia, o delicioso vinho do almoço, a massagem relaxante no spa. A sensação é a melhor possível, daquelas que a gente guarda pra sempre na vida.

## **FAZER UM CRUZEIRO NOS VELEIROS DA WINDSTAR CRUISES**

(agora Global Windstar depois que a empresa foi adquirida por novos donos no ano passado) é uma experiência única e inesquecível. Suas velas brancas são puro charme; o ambiente é elegante e casual ao mesmo tempo, com muito estilo e um ar sofisticado, sem ser pretensioso; e o conforto é o de um iate particular, pois os veleiros comportam um número pequeno de passageiros em comparação aos transatlânticos.

## **A BORDO, A SOFISTICAÇÃO ESTÁ EM CADA DETALHE, NAS EXPERIÊNCIAS VIVENCIADAS, NO SERVIÇO IMPECÁVEL**

O único *dress code* imposto proíbe o uso de bermudas ou jeans e camisetas esportivas, nos restaurantes, durante o jantar. Além disso, aquelas rotinas estressantes dos grandes navios, como shows pirotécnicos, som alto, Noite do Comandante, Noite de Gala, nem chegam perto dos veleiros. As melhores opções da noite são ouvir a música no piano bar ou na popa do navio, tentar a sorte no cassino ou assistir a um filme na espaçosa e confortável cabine. Ou ainda não fazer nada, se assim quiser: só observar a noite salpicada de estrelas.

**O DIFERENCIAL DA WINDSTAR TAMBÉM ESTÁ NOS DESTINOS VISITADOS.** Por serem menores que os grandes navios, os veleiros da companhia visitam pequenos e charmosos portos e ilhas. Às vezes atracados nos cais e outras vezes ancorados na enseada bem perto do píer, você entra e sai do navio quando quiser (descendo a escada ou pegando a lancha que parte do navio a cada 15 ou 30 minutos). O deck principal fica somente dois andares acima da plataforma que desce na popa do navio para possibilitar a prática de esportes náuticos, quando as condições do mar permitem. Esse contato próximo com o mar não existe nos grandes navios, onde o deck principal fica de dez a até quinze decks acima do mar.





#### FACILIDADES E MORDOMIAS

O Wind Spirit combina as facilidades de um transatlântico ao ambiente informal e romântico de um veleiro. Entre as comodidades estão: SPA, ACADEMIA DE GINÁSTICA COM VISTA PARA O MAR, cassino, *sun deck* com piscina e jacuzzi, plataforma de esportes náuticos, biblioteca, boutique e acesso à internet *wi-fi* por todo o navio. São 73 cabines externas com 18 m<sup>2</sup> e uma suíte externa com 21 m<sup>2</sup>.

#### CULINÁRIA GOURMET

Nos restaurantes do Wind Spirit, os cardápios são assinados por um *chef* de renome internacional, com diversas escolhas de cozinhas variadas. Já a seleção de vinhos é ampla, correspondendo à expectativa de qualquer *connoisseur*. Para dar um toque especial às refeições, ingredientes fresquinhos e característicos das regiões visitadas são adquiridos pela tripulação a cada parada, para que o sabor seja sempre o melhor e mais autêntico possível.

**C**omo tudo o que é bom pode ficar sempre melhor, a Windstar investiu, recentemente, US\$ 18 milhões para reformar seus veleiros. Resultado: salões, restaurantes, cabines e suítes completamente novos.

O charme, porém, continua o mesmo de sempre.

**OUTRA NOVIDADE: NO PRÓXIMO ANO, UM DOS VELEIROS DA FROTA, O WIND SPIRIT, VOLTA A SINGRAR AS ÁGUAS CRISTALINAS QUE EMOLDURAM AS ILHAS DO TAHITI.**

Foram sete anos de ausência, mas o charmosíssimo veleiro, que comporta apenas 148 passageiros, navegará de maio a novembro de 2014 pelas principais ilhas do arquipélago: TAHITI – ONDE FICA A CAPITAL PAPEETE –, MOOREA, TAHAA, RAIATEA, BORA BORA E HUAHINE. SERÃO 28 CRUZEIROS DE 7 DIAS (7 NOITES) ESPERANDO POR VOCÊ.

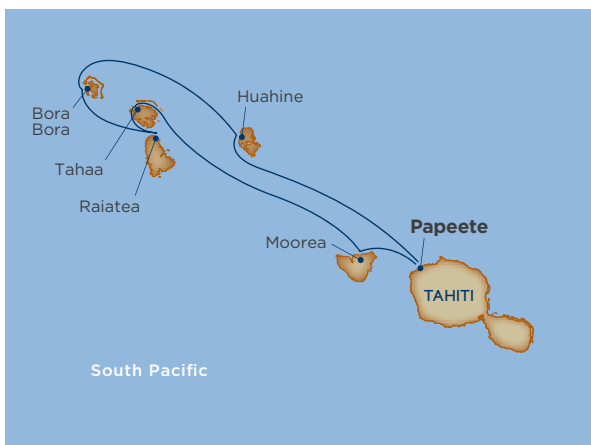


# Windstar Returns to Paradise Tahiti in 2014



## Wind Spirit sails the South Pacific

Beginning in May 2014, the Tahitian sun will once again rise and set on the graceful sails of a Windstar yacht. Hosting 148 privileged guests, the newly renovated *Wind Spirit* will launch a spectacular 7-day itinerary sailing roundtrip from Papeete. The voyage will depart and return on Fridays, from May to early November.



### FRIDAY DEPARTURES, MAY 2 TO NOVEMBER 7, 2014

Roundtrip Papeete, including

- Moorea (overnight)
- Tahaa
- Raiatea (overnight)
- Bora Bora (overnight)
- Huahine

 WINDSTAR® CRUISES  
180° FROM ORDINARY®



# DE VOLTA AO TAHITI

**N**o roteiro do Windstar pelo Tahiti, estão as melhores ilhas do arquipélago: Tahiti, Moorea e Bora Bora, que oferecem a mais ampla estrutura turística, com diversas opções de passeios e atividades.

**E HUAHINE, RAIATEA E TAHAA, BEM MENOS AGITADAS, MAS DE GRANDE BELEZA NATURAL. UMA COMBINAÇÃO PERFEITA PARA A SUA VIAGEM.**

**PAPEETE (NA ILHA DE TAHITI) –** Abriga quase metade da população de todas as ilhas e o único aeroporto internacional da região, o que a torna bastante movimentada. A vida noturna é agitada, com bares, cafés e discotecas bombando pela madrugada. Conta com vales majestosos que descem até fundirem-se com a laguna azul que cerca boa parte da ilha, sítios arqueológicos de grande interesse e belos montes vulcânicos. Não deixe de visitar o Museu Paul Gauguin e a zona do Boulevard Pomaré, com lojas, galerias de arte, parques, praças e cafeterias com mesas ao ar livre.





**BORA BORA** – Considerada uma das ilhas mais bonitas do mundo, é um dos destinos favoritos dos casais em lua de mel. **SEU GRANDE ATRATIVO É A INFINIDADE DE TONS DE AZUL E VERDE QUE BRILHAM DAS ÁGUAS DA LAGUNA FORMADA NA CRATERA DE UM VULCÃO ADORMECIDO, QUE AFUNDOU NO OCEANO.** As melhores atividades são feitas no mar. Entre as demais atrações, destaque para os monumentos arqueológicos; as baías de Vairau, Faanui e Poofai; e Punta Matira, a melhor praia da ilha. Também é possível fazer um passeio de barco para alimentar os tubarões e desfrutar a refinada gastronomia dos seus luxuosos hotéis.

**MOOREA** – Ilha estonteante, de paisagens magníficas e vegetação abundante. Destaque para as praias de Pihaena, entre as baías de Cook e Opunohu, ótima para a prática de *snorkeling* pela quantidade de corais; para Papetoai, a mais movimentada onde estão localizados muitos hotéis; para Tiahura, com sua galeria de arte e bom centro comercial; e **TEMAE, CONSIDERADA A PRAIA MAIS BONITA DA ILHA, COM ÁGUAS CRISTALINAS E ÓTIMAS CONDIÇÕES PARA NADAR E A PRÁTICA DE SNORKELING.** Há ainda o belvedere, um mirante que oferece vistas fantásticas das baías de Cook e Opunohu.

**HUAHINE** – É formada por duas ilhas unidas por uma ponte, cercadas por coloridos corais. A praia de Avea está entre as mais bonitas do Pacífico Sul. **A ILHA TAMBÉM TEM PONTOS DE MERGULHO EXCELENTES SOB A LAGUNA AZUL E FLORESTAS VERDES EXUBERANTES.** O desenvolvimento turístico é moderado, por isso há a oferta de menos atividades quando comparada a outras ilhas do arquipélago. Ótima para quem quer descansar.

**RAIATEA E TAHAA** – Cercadas por um mesmo recife de coral, as duas ilhas são separadas por apenas 4 quilômetros de águas cristalinas. Raiatea é a segunda maior ilha do arquipélago. Possui uma magnífica paisagem de cascatas e selvas. Também se destaca como a principal base náutica para veleiros turísticos. Já Tahaa é cercada de suaves colinas e plantações de baunilha (80% da famosa baunilha tahitiana é produzida no local). **A GRANDE LAGUNA QUE ENVOLVE A ILHA DE TAHAA CONTA COM DIVERSOS MOTUS (ILHOTAS), ONDE FORAM CONSTRUÍDOS EXCLUSIVOS HOTÉIS DE LUXO.**

#### PROGRAMA QUEENSBERRY

CRUZEIRO MARÍTIMO – WIND SPIRIT

PAPEETE – 8 dias/ 7 noites

Visitando: Papeete, Moorea, Tahaa, Raiatea, Bora Bora, Huahine, Papeete.

Saídas: Sextas-feiras de Mai. 2 até Nov. 7, 2014.

Aproveite os voos diários de Los Angeles ou Auckland. Ou, melhor, escolha os voos semanais da Latam e fique duas semanas no Tahiti, com 7 noites no Wind Spirit e 7 noites divididas entre dois ou três resorts nas ilhas de sua escolha.

Para realizar a viagem dos seus sonhos, entre em contato com seu agente de viagens

Mais Informações: [www.queensberry.com.br](http://www.queensberry.com.br)



# TAHITI, MOOREA, BORA BORA...



*Do you live an InterContinental Life?*



**INTERCONTINENTAL<sup>®</sup>**  
FRENCH POLYNESIA  
TAHITI, MOOREA, BORA BORA

In over 170 locations across the globe including BORA BORA • BALI • COZUMEL • SANYA



# MARINHEIRO DE PRIMEIRA CLASSE

Após nove viagens em veleiros da Windstar Cruises, nosso repórter ensina como aproveitar o melhor das Ilhas Virgens, sem jamais abrir mão da programação e das reparadoras vodkas-tônicas a bordo

Por Martin Jensen

**C**omeçou a contagem regressiva. É sempre assim quando planejo um cruzeiro com os veleiros da Windstar Cruises. Fico contando os dias para realizar mais um sonho. Esses navios têm uma fórmula toda especial, que nenhuma outra frota consegue imitar. A Windstar me proporcionou até hoje nove viagens emocionantes e inesquecíveis.

**E ESSE MEU FASCÍNIO TEM UMA EXPLICAÇÃO.** Sempre sonhei ser dono de um daqueles superiates particulares vistos na marina de Fort Lauderdale, nas Bahamas, nas ilhas mais chiques do Caribe e, especialmente, no Mediterrâneo. Aqueles barcos que frequentam os chamados *playgrounds of the rich*. Estou falando daqueles iates de 100-150 pés (ou mais) que acomodam em torno de oito a dez passageiros, com quatro ou cinco tripulantes. Pois bem, enquanto eu não consigo ter um



desses iates, os navios da Windstar me levam uma vez por ano a viver momentos mágicos. Por que Windstar, você pergunta? Porque são megaveleiros, mas pequenos e aconchegantes se comparados a navios. Suas quilhas permitem que eles singrem silenciosamente por mares mais rasos. Suas elegantes velas estufadas e serviço de primeira fazem com que vocês se sintam o dono do iate em visita aos mesmos portos e os mesmos históricos e charmosos vilarejos. **E AINDA POR SER HABITUÉE TENHO LIBERDADE PARA ESTAR COM O COMANDANTE NA PONTE DE COMANDO** quantas horas quiser, acompanhando as manobras sob um sistema altamente computadorizado.

Ok, não posso escolher a dedo meus companheiros de viagem. Mas acabo descobrindo, entre os 145 passageiros, em sua maioria americanos, pessoas mais jovens e interessantes que os navios tradicionais. **ELES SE TRANSFORMAM EM GRANDES AMIGOS NO TRANSCORRER DAS SEMANAS A BORDO.** Parece que o conceito dos veleiros atrai um grupo bastante homogêneo, unido pelo *Love of the sea*, pelas rotas românticas e pela fórmula de elegância, combinada com informalidade, que

lhes é tão peculiar.

Os navios Windstar não têm a flexibilidade de rota (pois seguem roteiros pré-determinados), mas contam com diversos bares e restaurantes, ambientes espaçosos, salão de beleza, boutique e até um pequeno cassino. Suas cabines também são mais espaçosas. Depois de confessar que os navios da Windstar realizam meus sonhos, quase que totalmente, falta escolher uma rota entre as 12 que os barcos da frota oferecem com regularidade e que, não por acaso, concentram-se nas mesmas regiões procuradas pelos superiats. Na minha opinião, duas são imbatíveis: a do sul da França, que visita St. Tropez, Monte Carlo, Portofino, Portovenere, Portoferraio e Porto Vecchio (na ilha de Córsega); e a das Ilhas Virgens, o paraíso dos iatistas no Caribe. **DESTA VEZ, É PARA LÁ QUE VAMOS.**



### ST. THOMAS – PORTAL DAS ILHAS VIRGENS

O cruzeiro oferecido pelo Wind Spirit pelas Ilhas Virgens, o Caribe americano, começa no porto de St. Thomaz, parada obrigatória da maioria dos meganavios, devido a sua zona de *duty-free*. O embarque acontece no mesmo cais em que alguns dos maiores navios do mundo atracam. Há ali um diabólico shopping com centenas de lojas de pedras preciosas, construído para tentar os passageiros a comprar, comprar, comprar. Mas não se preocupe: esse cenário não vai se repetir nos portos que vamos parar no decorrer da semana. Este será o primeiro e último contato com o lado negativo do turismo moderno. **DALI EM DIANTE, APENAS UMA SUCESSÃO DE PORTOS CHARMOSOS E ILHAS NÃO VISITADAS PELO TURISMO** de massa farão parte de seu álbum de fotografia. Assim que o Wind Spirit zarpa do cais e abre suas velas sob o olho gordo dos milhares de passageiros nos decks dos meganavios, ainda atracados no porto, eu sinto aquela satisfação (certamente compartilhada com os demais 145 passageiros) de imaginar que todas as pessoas dos outros navios gostariam de trocar posições conosco.

Muitos deles, com certeza, nunca haviam visto – nem imaginavam que existia – um navio tão original, tão charmoso e tão exclusivo como o nosso Wind Spirit com suas velas estufadas.

**SAINDO DAQUELE CAIS, ENTRAMOS NO PARAÍSO DOS IATISTAS** – formado pelas maravilhosas Ilhas Virgens, banhadas por águas calmas onde meganavios e seus exércitos de milhares de turistas não conseguem chegar. O vento sopra nas velas e o navio desliza suavemente para a primeira parada, a sofisticada e charmosa ilha de St. John.

O bar no *sun deck* serve coquetéis, enquanto nós acompanhamos o pôr-do-sol ao som da música típica da região. Hora de se vestir para o jantar – nada formal, mas elegância é a ordem da noite. Não é necessário levar roupas formais (terno,

blazer e gravata). Leve camisa de algodão, linho (ou seda se for de seu agrado) e calças casuais com vinco. À noite, a única regra para homens é calça comprida; porém, nunca jeans!

O restaurante opera com *open seating*: nada de horários obrigatórios. O jantar é servido geralmente entre 19h30 e 22h. Mas se você preferir pode comer mais cedo ou mais tarde na sua própria cabine. A comida é um dos pontos altos do Wind Spirit: o cardápio é assinado por um *chef* de renome internacional, com diversas escolhas de cozinhas variadas.

A seleção de vinhos é ampla e corresponde à expectativa de qualquer grande *connoisseur*.

**APÓS O JANTAR, A MELHOR OPÇÃO É CURTIR A MÚSICA DO PIANO BAR, NA POPA DO NAVIO,** ou tentar a sorte no agradável (porém compacto) cassino. Outra alternativa é escolher um vídeo para assistir na cabine.

## ST. JOHN

**UMA VEZ NESTA ILHA VIZINHA A ST. THOMAS, MUITOS DESEMBARCAM PARA EXPLORÁ-LA E POSSIVELMENTE ALMOÇAR** em um dos agradáveis hotéis, como o Westin Resort, ou ainda o exclusivo Caneel Bay. Outros preferem ficar a bordo, curtindo o bar ou praticando uma variedade de esportes náuticos. Eu sou um deles. Logo me encontro treinando o garçon da piscina, para que, toda vez que eu levantar o braço, apontando o dedo para cima ele me traga uma vodka tônica, por favor. O ambiente a bordo e a atividade dos veleiros e das lanchas indo e vindo nas proximidades do navio são tão gostosos e fascinantes que eu, pessoalmente, nunca entendo por que muitos dos companheiros passam horas fora do barco, visitando a ilha.

O deck principal fica somente dois andares acima do nível do mar e uma plataforma que desce da popa do navio garante fácil acesso à água; nada de frustração dos meganavios, 15/16 decks acima do mar. Nestes, para tocar a água salgada, a única opção é descer no porto e pegar um taxi até a praia mais próxima! Estar tão perto do ambiente marítimo é um fator importante na criação do clima; a bordo do Wind Spirit eu me sinto no mesmo mundo daquelas pessoas dos superiates, ancorados 100 metros ao lado.

Os meganavios não permitem esse contato com o ambiente fascinante de cada porto ou ancoradouro.

**À TARDE, PARTIMOS PARA A FAMOSA ILHA DE ST. MARTIN OU ST. MARTEEN, METADE FRANCESA, METADE HOLANDESA; DAÍ OS DOIS NOMES.** Nosso destino é St. Martin, lado francês.



O programa de final de tarde já está virando um hábito agradável: coquetel no bar, admirando o pôr-do-sol. A ilha que acabamos de visitar se distancia no horizonte. E o que está por vir é puro prazer: um jantar que não deve nada aos melhores restaurantes de São Paulo, o piano bar e, finalmente, as maravilhosas cabines.

## ST. MARTIN

Ao acordar, já estamos chegando em St. Martin. **ANCORAMOS E O MAR É TÃO TRANQUILO, A PAISAGEM TÃO BONITA,** que resolvo passar mais um dia a bordo, usufruindo o *barman* treinado. Os esportes náuticos (veleiros, caiaques, *wind surf* e esqui-aquático) atraem diversos passageiros, inclusive eu, a passar um dia inesquecível entre o deck, o mar e os esportes. À tarde, partimos para a nossa próxima ilha, a romântica St. Barthelemy (ou simplesmente, St. Barts).



## ST. BARTS

SUBINDO À VARANDA, NO DECK ACIMA DO *SUN DECK* E PISCINA, TENHO UMA BELA VISTA DO *WIND SPIRIT*

deslizando silenciosamente rumo ao seu ancoradouro, bem na entrada do pequeno porto de Gustavia – capital desta ilha que é famosa no mundo inteiro e, possivelmente, uma das preferidas dos *beautiful people* em todo o Caribe. Após o café da manhã servido no deck, é hora de aproveitar o *shuttle* oferecido pelas lanchas do *Wind Spirit* para nos levar a terra firme a alugar uma moto para explorar a ilha, com seus hotéis chiques e praias maravilhosas (inclusive, praias de nudismo para os interessados). Ao chegar ao cais do porto de Gustavia, sinto novamente que estou exatamente onde queria. Centenas de iates enormes e um ambiente movimentado e super alto astral se agitam na promenade ao lado do porto. Alugamos rapidamente uma moto (tipo Vespa) e partimos para uma volta na ilha. Agora, a hora das decisões difíceis: vamos almoçar no Manapany ou no ainda mais luxuoso Guanahani? E, para completar, vamos arriscar uma visita à praia de nudismo?

Voltando ao navio em torno de 16h tenho que reconhecer que esta visita valeu a pena, mesmo tendo perdido preciosas horas a bordo do *Wind Spirit*. Partimos mais uma vez no final da tarde, já retornando rumo oeste, em direção a Tortola.

## TORTOLA

Tortola é a principal base do The Moorings, a maior empresa de *yacht-charters* no Caribe e pioneira no setor. Atracamos na enseada, do lado oposto à base do The Moorings, e nos deparamos com centenas de ultramodernos veleiros, que entram e saem do pequeno porto. Por causa da grande atividade dos barcos na enseada de Tortola, não podemos realizar nenhum

esporte náutico, infelizmente. Vamos, então, explorar Tortola e escolher um restaurante para almoçar. As opções são menos chiques que em St. Barts e falta o ambiente rústico do The Foxys (atração da próxima parada). **MAS O SKYWORLD – NO ALTO DE UMA DAS PRINCIPAIS MONTANHAS DA ILHA – OFERECE VISTAS INESQUECÍVEIS E UM CARDÁPIO DELICIOSO.** No final da tarde, partimos para a pouco conhecida ilha de Jost Van Dyke; uma viagem curta.

## JOST VAN DYKE

POUCO CONHECIDA E, AINDA HOJE, SOMENTE VISITADA PELOS IATISTAS, É

PARADA OBRIGATÓRIA para quem está cruzando pelas Ilhas Virgens. O bar está aberto o dia inteiro – minha vodka tônica chega antes mesmo de eu levantar o braço –, o *sun deck* e piscina estão muito concorridos e os esportes náuticos ferverem. Mesmo com tanta agitação a bordo, decidimos ir almoçar em terra, atraídos pelos diversos restaurantes espalhados entre as árvores, à beira da praia.

Escolhemos o mais famoso deles, o Foxys, *point* dos iatistas da região. O ambiente é extremamente rústico e o serviço não é muito rápido. Mas como não estamos tão longe assim da Jamaica, embalamos no clima *Don't worry, be happy*.

No final da tarde – ai, ai! – partiremos para a nossa última parada: Virgin Gorda.







## VIRGIN GORDA

Tomando café no último deck, temos uma vista maravilhosa da chegada do Wind Spirit na belíssima lagoa azul circundada pela Virgin Gorda e duas ilhas vizinhas. Com certeza o melhor ficou para o final do cruzeiro. Só nos resta agora aproveitar o último dia do nosso inesquecível passeio pelo coração do Caribe. Atravessamos a lagoa lenta e silenciosamente, passando por vários veleiros e lanchas que escolhem este ancoradouro natural para prolongadas estadias. Chegamos bem em frente ao belo Bitter End Yacht Club e soltamos nossas âncoras.

## HOJE TEMOS VISITAS "OBRIGATÓRIAS" AO YACHT CLUB

(para comprar camisetas e souvenirs) e, ainda mais importante, estamos programados para ir ao Pirate's Bar. Construído em cima de uma pequena pedra, o Pirate's, no meio do mar, está sempre cheio de iatistas e outros fregueses, que não saem de lá e não param de beber. A rotina a bordo está ficando cada dia mais agradável à medida que ficamos amigos de mais e mais passageiros. As chegadas diárias às novas ilhas, as visitas, os esportes, as vodkas tônicas, as refeições memoráveis, o pôr-do-sol no sun deck, o acompanhamento da música suave, tudo isso é bom demais para terminar. Mas no último jantar a bordo não dá mais para disfarçar: é hora de arrumar as malas e se preparar para a volta ao mundo real!

## DE VOLTA À REALIDADE

A chegada ao cais de St. Thomas, ao lado de três ou quatro dos maiores navios do mundo, o mercado de pedras preciosas e o traslado ao congestionado aeroporto de St. Thomas confirmam o fim do sonho e a volta à realidade.

Busco conforto no fato de que logo começarei a contagem regressiva para meu próximo embarque num outro navio da frota. Quem sabe, agora, para o sul da França, para reviver St. Tropez, Monte Carlo, Portofino...

Essa reportagem foi escrita após uma viagem no Wind Spirit alguns anos atrás. A magia dos navios da frota Windstar continua exatamente a mesma com um *plus*:

**A FROTA FOI TOTALMENTE RENOVADE NESTES ÚLTIMOS 18 MESES.**

Nesta próxima temporada, o Wind Surf oferece o mesmo roteiro melhorado, que visita as mesmas ilhas numa ordem diferente.

O cruzeiro inicia e termina em St. Maarten (e não mais St. Thomas) e visita a belíssima ilha de Antigua, com sua famosa marina em Nelson's Dockyard e centenas de praias maravilhosas, em lugar de St. John.

E, falando de St. Maarten, por que não o programa de três ou quatro noites no bellissimo La Samanna antes de embarcar?

## PROGRAMA QUEENSBERY

**CRUZEIRO MARÍTIMO – WIND SURF  
CARIBE – YACHTSMAN'S CARIBBEAN  
2013/2014 – 8 dias/ 7 noites**

Sáb.	St. Maarten	Embarque à tarde. Partida às 19h
Dom.	Antigua	Chegada às 8h
Seg.	Antigua	Partida às 13h
Ter.	Tortola	Chegada às 11h Partida às 18h
	Jost Van Dyke	Chegada às 19h
Quar.	Jost Van Dyke	Manhã livre. Partida às 15h
	Virgin Gorda	Chegada às 18h
Qui.	Virgin Gorda	Manhã livre. Partida às 17h
Sex.	St. Barts	Chegada às 10h Partida às 22h
Sáb.	St. Maarten	Chegada às 8h Desembarque em seguida

Saídas aos Sábados: Dez. 7, 21; Jan. 4, 18;  
Fev. 1, 15; Mar. 1, 15 e 29, 2014.

**Para realizar a viagem dos seus sonhos, entre em contato com seu agente de viagens**

**Mais Informações:** [www.queensberry.com.br](http://www.queensberry.com.br)

Solicite nosso folheto com informações completas sobre a programação dos quatro navios da frota Wind Star.







*La Samanna*

## UM RESORT LEGENDÁRIO

Classificado entre os 10 melhores hotéis para descanso no Caribe, nosso refúgio paradisíaco às margens da praia de Baie Longue em St. Martin. Totalmente renovado com quartos mais elegantes, dois novos restaurantes, e um spa premiado.

Experimente nossa nova era de elegância.




A city skyline at sunset with the letters 'GFBM' overlaid in a large, stylized font. The letters are filled with a gradient of orange and red, matching the sky. The city buildings are silhouetted against the bright sunset, and their reflection is visible in the water in the foreground. The overall mood is warm and vibrant.

# GFBM

## GRUPOS BRASILEIROS NO MUNDO o estilo muito brasileiro de viajar

**V**iajar é sempre muito bom e revigorante, mas é, acima de tudo, um jeito prazeroso de fazer novos amigos, conhecer novas culturas, vivenciar hábitos e costumes por vezes inusitados, conviver com as diferenças e crescer em todos os sentidos.

Mas é preciso estar atento, pois nós brasileiros criamos um jeito que é só nosso de viajar. Seja por conta de questões geográficas, culturais, econômicas e até mesmo sociais, desenvolvemos técnicas que são particularmente nossas.



## Roteiros PERSONALIZADOS ao gosto dos passageiros fazem grande sucesso entre os brasileiros

A exemplo, podemos citar as malas, sempre robustas e prontas para atender as quatro estações do ano; para os hotéis, escolhemos sempre os mais bem localizados, facilitando o deslocamento com maior aproveitamento das cidades; e não podemos esquecer das compras, heranças dos tempos em que artigos importados era um luxo para poucos. TIRAR FÉRIAS E VIAJAR PARA BRASILEIROS TAMBÉM ESTÁ DIRETAMENTE ASSOCIADO A LAZER, TRANQUILIDADE, CONFORTO, SEGURANÇA E PRAZER.

Pensando nessas características, a Queensberry desenvolveu e lançou em 2002 um produto que atendesse a todos esses aspectos e muitos outros. O nome do produto precisava revelar toda essa preocupação em atender este público específico e então o chamamos de Grupos Brasileiros no Mundo ou, como carinhosamente batizado pelos seus maiores fãs, GBM, que, ao longo dos últimos onze anos, tornou-se sinônimo de viagens em grupo com qualidade.



**E**ste resultado se dá por conta da filosofia dos programas, que é fazer com que as pessoas se sintam em casa e à vontade em qualquer lugar do mundo, concebidos e criados por especialistas, testados e avaliados pelos profissionais de nossa equipe mesmo antes de serem lançados.

Todos de acordo com as necessidades dos brasileiros, incluindo os melhores tours, programações completas, **MAIOR PERMANÊNCIA NAS CIDADES VISITADAS, SERVIÇOS EXCLUSIVOS PARA O GRUPO, HOTÉIS DE PRIMEIRA CATEGORIA** e sempre bem localizados, gorjetas, entradas para museus, refeições estratégicas e o atendimento de um guia brasileiro especializado no destino visitado, permitindo que os passageiros relaxem e aproveitem a viagem na sua totalidade, sem se preocupar com nenhum detalhe. Além disso, o português é sempre o idioma oficial da viagem, permitindo total integração do grupo.

**OS GRUPOS BRASILEIROS NO MUNDO SÃO PROGRAMAS QUE PERMITEM ÀS PESSOAS DE TODOS OS SEXOS, IDADES E REGIÕES DO BRASIL SE INTEGRAREM** com um único objetivo: explorar o destino escolhido para a viagem de seus sonhos.



## O destaque para este ano é o lançamento do GBM Family

O sucesso deste programa atingiu tantas pessoas nos últimos onze anos que é impossível ficar apenas em um GBM – hoje a grande parte dos passageiros é formada por pessoas que colecionam uma grande lista de destinos visitados através do programa, além de uma lista de amizades feitas no decorrer dessas viagens superagradáveis.

**ATÉ OS VIAJANTES MAIS RESISTENTES A VIAGENS EM GRUPO HOJE ADERIRAM A ESSE PROGRAMA E TÊM APROVEITADO MUITO SUAS VIAGENS.**

Baseado na grande aceitação no mercado, os programas hoje oferecem uma segmentação como programas *slow*, para aqueles que

querem fazer roteiros com mais dias em menos cidades com o objetivo de aproveitar mais da infraestrutura oferecida nos programas; roteiros especiais para o réveillon que buscam sempre oferecer ao grupo participante um Q a mais; é o mais recente lançamento, o GBM Family, com programas específicos para quem quer usar a viagem como uma boa maneira de integrar toda a família, como pais, filhos, avós, sobrinhos e agregados, atendendo as mais diversas composições familiares dos tempos modernos.

O PORTUGUÊS É SEMPRE O  
IDIOMA OFICIAL DA VIAGEM,  
permitindo total integração do grupo



## DEPOIMENTOS

“Foi minha primeira viagem com a Queensberry e gostei muito. Não tem a correria tão conhecida de outras excursões, o tempo em cada cidade foi suficiente para conhecê-las e o tempo livre também é bom, porque temos a opção de escolher outro programa, retornar ao ponto turístico ou fazer compras... achei muito bom.” **N.C.M.K., de Fortaleza (CE), sobre o roteiro “Maravilhas do Leste Europeu”**

“A viagem foi muito boa. Foi a primeira vez que fiz viagem em grupo e, de certa forma, me surpreendeu. Tinha receio de me sentir presa ao roteiro e ao grupo, mas, como as atividades foram bem planejadas, isso não aconteceu. O guia fez um excelente trabalho.” **M.C.K.M., de Curitiba (PR), sobre o roteiro “Viagem ao Berço da Civilização”**

“Nunca imaginei que viajar em grupo pudesse ser tão divertido. No geral, foi tudo ótimo: hotéis, guias, passeios, assistência total durante todo tempo. A partir de agora, só viagens em grupo e pela Queensberry!” **L.V.P.Q., do Rio de Janeiro (RJ), sobre o roteiro “Viagem ao Berço da Civilização”**



Numa ilha onde a primavera é eterna,  
há um lugar onde as emoções nunca terminam...



Reid's Palace a sua  
experiência única!



by ORIENT-EXPRESS



# RÉVEILLON ESPETACULAR

NA ILHA DA MADEIRA

Considerado um dos mais iluminados e maiores do mundo, o show pirotécnico de réveillon no território português da Ilha da Madeira é um evento espetacular. O brilho das luzes sobre Funchal, a linda capital do arquipélago que se localiza entre as colinas e a baía, cria um momento mágico e inesquecível para quem participa da festa. De tão grandiosa, a queima de fogos chegou a ser inserida, em 2007, no livro *Guinness* dos recordes como a maior do planeta.

O réveillon é, na verdade, só mais um ótimo pretexto para conhecer esse verdadeiro paraíso no Oceano Atlântico. Localizada ao norte das Canárias e a oeste da costa africana, a Ilha da Madeira é rodeada por águas claras, quentes e azuis, e lindas montanhas verdejantes. **NÃO BASTASSEM AS BELEZAS NATURAIS, AINDA PROPORCIONA AOS TURISTAS ÓTIMA GASTRONOMIA**, história rica e várias atrações que merecem ser vistas.

A começar pela capital Funchal. **CHARMOSA E VIBRANTE, A CIDADE ESTÁ SITUADA EM UMA BAÍA DE RARA BELEZA** emoldurada por montanhas e ricamente adornada por praças, edifícios de arquitetura madeirense e belos jardins. A cidade tem ótimos atrativos para os turistas, como comércio diversificado, fábricas das famosas rendas e bordados da Madeira, com sua identidade própria e desenhos característicos, e visitas de degustação do mundialmente conhecido vinho madeirense em caves.

**LOCALIZADO NA CÂMARA DE LOBOS, UMA ENCANTADORA VILA DE PESCADORES**, o Cabo do Girão é outro local que merece ser visitado. Mais alto promontório da Europa e segundo mais alto do mundo, o cabo é uma parede quase vertical de 580 metros disposta em frente ao Oceano Atlântico, o que proporciona uma vista incrível. Também é o caso do mirante de Eira do Serrado, de onde é possível avistar o Curral das Freiras, uma paróquia abrigada pelas paredes de um vale profundo (com mais de 500 metros de altura), e do mirante da Encumeada, a mais de 1.000 metros de altitude.





## CAPÍTULO À PARTE

Um dos melhores endereços para se hospedar na Ilha da Madeira é o Hotel Reid's Palace – by Orient Express. Estrategicamente localizado em meio a jardins em uma encosta verde de frente para o mar, o hotel tem um total de 163 quartos e suítes – todos decorados em tons pastel num estilo tradicional e acolhedor, com vista para o mar, jardins ou para a baía de Funchal.

O hóspede é mimado pelas diversas mordomias e facilidades que tornam a estadia no arquipélago ainda mais agradável – spa com diferentes tipos de tratamento, duas quadras de tênis, *fitness room* e piscinas com água do mar, entre outras opções. Durante o réveillon, o hotel promove um jantar de gala no seu restaurante de cozinha italiana Villa Cipriani. Os principais atrativos são a vista para o Atlântico e a seleção especial de vinhos à altura da tradição de alto padrão de luxo do hotel – uma ótima maneira de começar bem o ano. A Ilha da Madeira tem muito mais para ser conhecido. Em Funchal, vale visitar o Parque de Santa Catarina; a

Sé Catedral, datada do século 15; o Palácio de São Lourenço, atual sede da prefeitura; o Forte de São Tiago; e o histórico bairro de Santa Maria. Uma boa sugestão também é passear pelo Jardim Botânico, onde espécies do mundo inteiro prosperam por causa do clima ameno da ilha, bem como

subir de teleférico até o Monte das Babosas para apreciar a vista para a baía de Funchal e as encostas da cidade.

## A FESTA É UM ÓTIMO PRETEXTO PARA CONHECER ESSE VERDADEIRO PARAÍSO

### NO MOMENTO CERTO

Para quem quer conhecer melhor o arquipélago e ainda aproveitar o réveillon, a Queensberry criou um roteiro em grupo, de onze dias e nove noites, em ritmo *slow travel*, ideal para aqueles que buscam cultura, história, gastronomia e momentos de relaxamento. Com saída no dia 29 de dezembro deste ano, o roteiro começa na Ilha da Madeira, com direito a hospedagem no luxuoso Reid's Palace, da Orient Express, e comemoração de réveillon no hotel, que oferece uma vista privilegiada da festa, e termina em Lisboa.

# PRÓXIMA PARADA: LISBOA

**N**ada melhor que completar a viagem pela Ilha da Madeira com alguns dias em Lisboa, a multifacetada capital portuguesa. Repleta de história e cultura, sempre presente em suas ruelas, catedrais, praças e avenidas, Lisboa tem muito a ser contemplado, principalmente vestígios da presença árabe e monumentos e edifícios que testemunham o passado de potência marítima e império colonial de Portugal.

No Bairro da Baixa, há 600 anos o coração da cidade, as atrações são a **PRAÇA DO ROSSIO, CONSIDERADA UMA DAS MAIS BONITAS DE LISBOA**, com suas fontes e edificações históricas; o Teatro Nacional, inaugurado em 1846 e totalmente reconstruído entre os anos 60 e 70 do século passado após um incêndio devastador; o elegante calçadão de pedestres da Rua Augusta; e a Praça do Comércio.

Já no bairro mais antigo de Portugal, a Alfama, o melhor é contemplar os vestígios do domínio árabe nas suas edificações – os mouros chegaram à região que hoje constitui o país em 711 e só foram expulsos de Lisboa em 1147 com a reconquista cristã. A dica para as noites é conhecer uma das típicas casas de fado, com seus ótimos vinhos e deliciosa culinária.

Qualquer roteiro que se preze pela capital portuguesa deve incluir ainda a Torre de Belém, cartão-postal da cidade; o Padrão dos Descobrimentos, monumento em **HOMENAGEM AOS HERÓIS PORTUGUESES DAS GRANDES NAVEGAÇÕES EM FORMATO DE CARAVELA** ladeada por duas rampas que se reúnem na proa; o esplêndido Mosteiro dos Jerônimos; e o Museu Nacional dos Coches, inaugurado em 1905 e que reúne uma variedade magnífica de veículos dos séculos 17, 18 e 19, entre coches, carruagens, liteiras e seges. Há ainda o belíssimo Parque das Nações, onde está localizado o maior oceanário da Europa.

**LISBOA TAMBÉM PODE SER A BASE PARA CONHECER CIDADES PRÓXIMAS À CAPITAL:** Sintra e seu belíssimo Palácio da Vila, que apresenta uma fantástica mescla de estilos arquitetônicos de diversas partes do mundo; os balneários de Cascais, a Riviera Portuguesa, com suas lojas de grife e charmoso calçadão; e Estoril, e seu famoso cassino.



## PROGRAMAS QUEENSBERRY

### GBM – VIAGEM EM GRUPO

#### TRADIÇÕES PORTUGUESAS DA ILHA DA MADEIRA À LISBOA – 11 dias

Cidades: Funchal, Câmara de Lobos, Curral das Freiras, Sintra, Cascais, Estoril, Évora e Lisboa.

Saídas: Dez. 29, 2013; Fev. 27; Abr. 17, 2014

### VIAGENS PERSONALIZADAS

#### PORTUGAL COM ELEGÂNCIA

8 dias/ 7 noites

Cidades: Lisboa, Sintra, Costa do Estoril, Cascais, Évora (Alentejo), Porto, Guimarães e Braga.

Saídas: Diárias até Dez. 10, 2013

#### CARROSSEL PORTUGUÊS – 14 dias/ 13 noites

Cidades: Lisboa, Óbidos, Alcobaca, Nazaré, Batalha, Fátima, Coimbra, Aveiro, Porto, Guimarães, Braga, Barcelos, Amarante, Vila Real, Vale do Douro, Lamego, Viseu, Bussaco, Tomar, Lisboa, Sintra, Cabo da Roca, Cascais, Estoril, Évora, Beja, Silves, Lagos ou Albufeira, Ponta da Piedade, Sagres, Cabo de São Vicente, Setúbal, Serra da Arrabida.

Saídas: Diárias até Dez. 02, 2013

#### NORTE DE PORTUGAL – 9 dias/ 8 noites

Cidades: Lisboa, Óbidos, Alcobaca, Nazaré, Batalha, Fátima, Coimbra, Aveiro, Porto, Guimarães, Braga, Barcelos, Amarante, Vila Real, Vale do Douro, Lamego, Viseu, Bussaco e Tomar.

Saídas: Diárias até Dez. 10, 2013

### CRUZEIRO MARÍTIMO

#### A BORDO DO NAVIO NAUTICA –

#### OCEANIA CRUISES – MEDITERRÂNEO – 12 dias

Cidades: Lisboa, Sevilha, Gibraltar, Arrecife, Santa Cruz de La Palma, Funchal, Granada, Valência, Palma de Mallorca, Valência, Barcelona.

Saída: Ago. 15, 2014

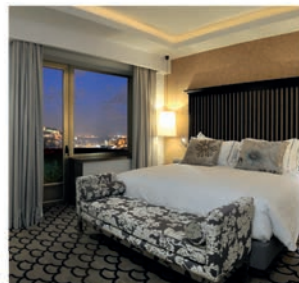
Para realizar a viagem dos seus sonhos, entre em contato com seu agente de viagens

Mais Informações: [www.queensberry.com.br](http://www.queensberry.com.br)



# UMA EXPERIÊNCIA DE PURO LUXO NO CENTRO DA CIDADE

Localizado na Avenida da Liberdade, uma das avenidas mais importantes e emblemáticas da capital portuguesa, o elegante Tivoli Lisboa está onde tudo acontece. Perto das melhores lojas internacionais, restaurantes de topo e quiosques com esplanadas bastante apetecíveis, aqui vai sentir que está no sítio perfeito, à hora certa. Como se não bastasse, suba até ao topo do hotel e aproveite uma das melhores vistas da cidade.



experience more

*Preferred*  
HOTELS & RESORTS

CHA  
DISCOVERY

T: +351 213 198 000  
Reservas: [htlisboa@tivolihotels.com](mailto:htlisboa@tivolihotels.com)  
[tivolilisboa.com](http://tivolilisboa.com)

**TIVOLI**  
COLLECTION  
LISBOA  
CITY CENTER &  
CONFERENCE HOTEL

\*\*\*\*\*

# VIAJE COM SUA FAMÍLIA COM UM A MAIS.



- EQUIPE DE ESPECIALISTAS
- ATENDIMENTO PERSONALIZADO
- ROTEIROS DIFERENCIADOS
- APOIO AO PASSAGEIRO



MELHOR OPERADORA DE  
TURISMO DE LUXO - 2013/2014



# GRUPOS BRASILEIROS NO MUNDO

COM ACOMPANHAMENTO DE GUIA BRASILEIRO

DOORS/COMUNICAÇÃO

## SÁIDAS ESPECIAIS DE NATAL, RÉVEILLON, FÉRIAS DE VERÃO, CARNAVAL E SEMANA SANTA.

### GBM FAMILY

#### CHILE COM ATACAMA E SEUS DESLUMBRANTES CENÁRIOS

**12 dias**

Gêiseres, Lagoas Altiplânicas, Dunas, Salares, Vulcões e muito mais.  
Saídas 2013/14: Dez. 27; Jan. 17\*  
(aéreo + terrestre)

a partir de  
R\$ **2.419 +**  
**7x R\$ 1.382**  
à vista R\$ 12.093\*

#### OS ENCANTOS DO INVERNO CANADENSE – 13 dias

Vancouver, Whistler, Banff, Montanhas Rochosas, Lake Louise e Toronto.  
Saídas 2013/14: Dez. 29; Jan. 16\*  
(aéreo + terrestre)

a partir de  
R\$ **2.444 +**  
**7x R\$ 1.397**  
à vista R\$ 12.223\*

#### VIVENDO A NOVA ÁFRICA DO SUL

**11 dias**

Cape town, Cabo da Boa Esperança, Pilanesberg Game Reserve, Sun City e Johannesburg.  
Saídas 2013/14: Dez. 26; Jan. 16\*  
(aéreo + terrestre)

a partir de  
R\$ **2.419 +**  
**7x R\$ 1.382**  
à vista R\$ 12.093\*

### SLOW TRAVEL

#### TRADIÇÕES PORTUGUESAS, DA ILHA DA MADEIRA À LISBOA – 11 dias

Funchal, Câmara de Lobos, Curral das Freiras, Sintra, Cascais, Estoril, Évora e Lisboa.  
Saídas 2013/14: Dez. 29; Fev. 27; Abr. 17\*  
(aéreo + terrestre)

a partir de  
R\$ **2.350 +**  
**7x R\$ 1.343**  
à vista R\$ 11.751\*

#### A GRANDIOSIDADE DO MUNDO AFRICANO – 12 dias

Livingstone, Victoria Falls, Chobe National Park, Cape Town, Cabo da Boa Esperança e Johannesburg.  
Saídas 2013/14: Dez. 27; Fev. 27; Abr. 14\*  
(aéreo + terrestre)

a partir de  
R\$ **3.010 +**  
**7x R\$ 1.721**  
à vista R\$ 15.057\*

#### VIETNÃ E CAMBOJA – 21 dias

Hanói, Cruzeiro na Baía de Halong, Ho Chi Minh, Delta do Rio Mekong, Phnom Penh, Siem Riep, Angkor Wat, Angkor Thom e Dubai.  
Saídas 2013/14: Dez. 20; Jan. 10\*; Mar. 14  
(aéreo + terrestre)

a partir de  
R\$ **3.723 +**  
**7x R\$ 2.128**  
à vista R\$ 18.619\*

### ÁSIA/ÁFRICA/AMÉRICAS

#### ÍNDIA E NEPAL SURPREENDENTES, VIA DUBAI – 19 dias

Delhi, Jaipur, Agra, Khajuraho, Varanasi, Kathmandu e Dubai.  
Saídas 2013/14: Dez. 28; Fev. 22; Abr. 05\*  
(aéreo + terrestre)

a partir de  
R\$ **3.199 +**  
**7x R\$ 1.828**  
à vista R\$ 15.995\*

#### ESTRELAS DA INDOCHINA – 25 dias

Bangkok, Vientiane, Luang Prabang, Hanói, Baía de Halong, Hoi An, Hue, Ho Chi Minh (ex-Saigon), Phnom Penh, Siem Reap e Cingapura.  
Saídas 2013/14: Dez. 27; Fev. 15\*; Abr. 12  
(aéreo + terrestre)

a partir de  
R\$ **4.793 +**  
**7x R\$ 2.739**  
à vista R\$ 23.966\*

#### MALÁSIA, MYANMAR E CINGAPURA, VIA DUBAI – 19 dias

Kuala Lumpur, Yangon, Bagan, Mandalay, Cingapura e Dubai.  
Saídas 2013/14: Dez. 27; Fev. 19\*; Abr. 02  
(aéreo + terrestre)

a partir de  
R\$ **4.269 +**  
**7x R\$ 2.439**  
à vista R\$ 21.342\*

#### ÁFRICA DO SUL – SURPREENDENTE E ENCANTADORA – 11 dias

Cape Town, Cabo da Boa Esperança, Pretória, Sun City, Kruger Park e Johannesburg.  
Saídas 2013/14: Dez. 29; Jan. 08 e 22; Fev. 26\*; Abr. 16  
(aéreo + terrestre)

a partir de  
R\$ **2.125 +**  
**7x R\$ 1.214**  
à vista R\$ 10.623\*

#### TESOUROS DO QUÊNIA E DA TANZÂNIA – 14 dias

Nairóbi, Masai Mara, Serengeti, Ngorongoro, Amboseli e Johannesburg.  
Saídas 2014: Jan. 11; Fev. 22; Abr. 12\*  
(aéreo + terrestre)

a partir de  
R\$ **3.535 +**  
**7x R\$ 2.020**  
à vista R\$ 17.675\*

#### O EXÓTICO MARROCOS IMPERIAL E PARIS – 14 dias

Rabat, Fez, Marrakech, Casablanca e Paris.  
Saídas 2013/14: Dez. 29; Jan. 12; Fev. 24\*; Abr. 20  
(aéreo + terrestre)

a partir de  
R\$ **2.477 +**  
**7x R\$ 1.416**  
à vista R\$ 12.389\*

#### CIRCUITO À PATAGÔNIA E À TERRA DO FOGO – 10 dias

Puerto Madryn, Península Valdés, El Calafate, Parque Nacional Los Glaciares, Glaciar Perito Moreno, Ushuaia, Canal de Beagle, Parque Nacional da Terra do Fogo e Buenos Aires.  
Saídas 2013/14: Dez. 23 e 30; Jan. 17\*; Fev. 28  
(aéreo + terrestre)

a partir de  
R\$ **2.083 +**  
**7x R\$ 1.190**  
à vista R\$ 10.413\*

#### O MELHOR DO PERU – 14 dias

Lima, Vale Sagrado, Machu Picchu, Cusco, Paracas e Lima.  
Saídas 2013/14: Dez. 29; Jan. 19\*; Fev. 23; Abr. 20  
(aéreo + terrestre)

a partir de  
R\$ **2.000 +**  
**7x R\$ 1.142**  
à vista R\$ 9.994\*

#### O FASCINANTE MÉXICO – 16 dias

Guadalajara, Acapulco, Taxco, Cuernavaca, Cidade do México, Teotihuacán, Mérida, Uxmal, Chichén-Itzá e Cancún.  
Saídas 2013/14: Dez. 29; Jan. 11; Fev. 22; Abr. 19\*  
(aéreo + terrestre)

a partir de  
R\$ **2.235 +**  
**7x R\$ 1.277**  
à vista R\$ 11.174\*

#### JOIAS DO MAR DO CARIBE – 18 dias

Fort Lauderdale, Grand Cayman, Cartagena, Canal do Panamá, Panama City, Limón - Costa Rica, Belize, Cozumel e Miami Beach.  
Saídas 2013/14: Dez. 28; Jan. 18\*; Mar. 01  
(aéreo + marítimo + terrestre)

a partir de  
R\$ **3.136 +**  
**7x R\$ 1.792**  
à vista R\$ 15.690\*

#### DA FASCINANTE CALIFÓRNIA À TENTADORA LAS VEGAS – 12 dias

San Francisco, Los Angeles e Las Vegas.  
Saídas 2013/14: Dez. 23 e 29; Jan. 12\*; Fev. 23  
(aéreo + terrestre)

a partir de  
R\$ **2.130 +**  
**7x R\$ 1.217**  
à vista R\$ 10.649\*



Baixe um leitor de QR Code em seu celular e aproxime o telefone no código acima para ver outros roteiros.

Consulte sempre seu agente de viagens. Informe-se sobre outros destinos e formas de pagamentos.

Para mais informações acesse [www.queensberry.com.br](http://www.queensberry.com.br)



**QUEENSBERRY**

viagens

*o melhor da vida é viver*

Preços publicados por pessoa em apto./cabine dupla + aéreo desde São Paulo, exceto quando mencionado somente terrestre. \*Preços correspondentes às datas de saídas, válido para saídas desde São Paulo. Disponibilidade e preços sujeitos a alterações sem aviso prévio. São os valores mínimos de cada programa convertidos pelo câmbio vigente na data da impressão. Preços em reais serão reconvertidos pelo câmbio turismo na data de pagamento. Taxas e suplementos não estão incluídos e devem ser pagos juntamente com a 1ª parcela. Parcelamento com entrada de 20% + parcelas iguais no Credi-Cheque. Câmbio: US\$ 1,00 = R\$ 2,33 ou € 1,00 = R\$ 3,18 em 30/09/2013. Imagens meramente ilustrativas.

Cadastur: 26.006416.10.0001-8

IMPECÁVEL



# DICAS PARA UMA MALA INTELIGENTE

Praticidade. É nela que devemos focar nossa atenção quando escolhemos as roupas que vamos levar em uma viagem. A tendência é sempre colocar na mala mais do que o necessário. Mas se seguirmos algumas regrinhas básicas conseguimos levar uma mala, digamos, inteligente.



*Carol Faggion*



NA HORA DE FAZER AS MALAS, escolha peças de tons neutros para facilitar as produções

**P**ara começar devemos escolher peças de tons neutros para facilitar as produções. Essas cores podem ser o preto, cinza, bege, marrom e marinho. **DE PREFERÊNCIA, OS TONS DEVEM SER SEMPRE MAIS FECHADOS** para não sujarem facilmente e as roupas poderem ser repetidas mais de uma vez.

**ALÉM DISSO, OUTRA VANTAGEM DE SE ATER À CARTELA DE CORES NEUTRAS É QUE AS PEÇAS COMBINAM ENTRE SI.**

Mas atenção com a cor preta. Ela deve ser usada com cuidado na combinação com cores muito vivas. **ELA ACEITA MELHOR CORES BÁSICAS, NEUTRAS E TONS PASTEL.**

Já as cores vivas como laranja, pink, vermelho, turquesa e amarelo devem aparecer sem restrições nos **ACESSÓRIOS (ECHARPES, COLARES, CINTOS E SAPATOS).**



Eles dão uma cara nova ao visual, **MUDANDO TOTALMENTE O "LOOK"**. Entre os itens que compõem a mala, os sapatos merecem atenção especial. Nunca devemos levar um calçado que não foi usado.

**POIS EM TODAS AS VIAGENS, SEJA NO VERÃO OU NO INVERNO, OS PÉS PRECISAM DE CONFORTO** para enfrentar qualquer programa. Nas viagens aéreas, é importante usar calçados com cadarço. Se os pés incharem é só afrouxar o laço.

Ainda falando de bem-estar, devemos nos preocupar em **CARREGAR SEMPRE UMA PASHMINA** ao alcance de nossas mãos. Assim, não seremos surpreendidas com baixas temperaturas que podem causar desconforto tanto no avião como em manhãs e cair de tardes mais frescas.

Devemos nos informar também sobre os hábitos, costumes e o que é usável em termos de vestimentas no país para onde vamos. Em algumas culturas o trajar é visto com certo rigor. Logo, **ATENÇÃO NESSE DETALHE QUANDO FOR PARA PAÍSES DE CULTURA MAIS RÍGIDA.**

Em resumo, o foco deve ser não levar mala lotada. Pois seja a viagem para onde for, sempre acabamos fazendo comprinhas. E como existe limite de peso, de excesso de bagagem, é importante dosar.

**O MELHOR MESMO É CARREGAR UMA BAGAGEM SEM EXAGEROS.** Separe o que realmente é importante. A mala não pode ser uma visão móvel do seu guarda-roupa. Na verdade, devemos levar apenas o que conseguimos carregar e sermos surpreendidas com o resultado.



Dica para quem gosta de caminhar bastante: **Nike Air Pegasus+30** – Clássico entre os corredores de rua, este modelo também é indicado para caminhadas. Muito leve e confortável, o tênis possui excelente amortecimento com cápsulas de Air Zoom e um solado resistente de borracha ecológica, que oferece ótima tração.



# UMA VIAGEM FASCINANTE

EM ABRIL DESTE ANO, A BLOGUEIRA BEATE ALTHUON, que tem como hobby a fotografia, fez uma viagem de 27 dias pelo Sudeste Asiático e a China. Acompanhe suas impressões do roteiro:



No mês de abril deste ano, eu e meu marido fizemos uma viagem de 27 dias pelo Sudeste Asiático e a China, organizada pela Queensberry. **NOSSO ROTEIRO TEVE INÍCIO EM CINGAPURA.** A ilha é limpa, bonita, com muito verde e pessoas simpáticas, e impressiona pela ausência de violência. É possível andar tranquilamente pela cidade, que não tem polícia, mas muitas câmeras que fazem a vigilância de maneira eletrônica.

Cingapura é o paraíso dos shoppings, muitos deles construídos no subterrâneo para aproveitar os espaços da ilha, que é muito pequena. O subterrâneo é todo climatizado e o acesso, feito por escadas rolantes – algumas imensas. Um dos lugares mais interessantes da cidade é o jardim de orquídeas, que se encontra no interior do Jardim Botânico. Conhecemos também a Little India, um dos bairros étnicos da ilha.

**AINDA EM CINGAPURA, EMBARCAMOS NO NAVIO SILVER SHADOW** para continuar nosso roteiro. Com capacidade para pouco mais de 300 passageiros, o navio proporciona uma viagem discreta e elegante, sem ostentação absurda. O atendimento foi impecável, feito por tripulantes simpáticos, que falavam vários idiomas, inclusive português. Tínhamos até um *butler*, vestido de fraque, a nossa disposição.

Nossa primeira parada foi em Bangkok, capital da Tailândia. Levantamos muito cedo para acompanhar a entrada pelo rio até a

cidade, que estava acordando. Bangkok é uma metrópole fascinante: por um lado há a cidade velha com os palácios e templos do século 18 e, por outro, a cidade moderna com seus centros comerciais e as zonas de desenvolvimento banhadas pelo rio.

**CONHECEMOS A CIDADE IMPERIAL, QUE É UMA CONSTRUÇÃO FOLHEADA A OURO, MUITO BONITA.** Como eu e meu marido estávamos de bermuda, tivemos de alugar um sarong e uma calça comprida para entrar no templo. As peças eram de lã, o que só contribuiu para aumentar o nosso desconforto com o calor, mas a visita foi maravilhosa.

De Bangkok, retornamos ao navio para a subida pelo delta do rio Mekon até chegar a Ho Chi Min (antiga Saigon), no Vietnã. **O NAVIO DESLIZA SOBRE A ÁGUA CALMA,** em meio à floresta tropical, em uma viagem incrível. Ho Chi Min é uma cidade pequena e simples, mas que tem uma quantidade incalculável de bicicletas e motos. A gastronomia vietnamita é ótima, feita com muita verdura, bambus, grãos, peixe e sem gordura.

Nossa viagem prosseguiu pelo mar da China até Hong Kong, onde encerramos a parte marítima do roteiro e passeamos por pontos turísticos da ilha, como o Pico Vitória, com 554 metros de altura, e Aberdeen, que abriga um dos maiores restaurantes flutuantes do mundo, projetado como um palácio inglês.

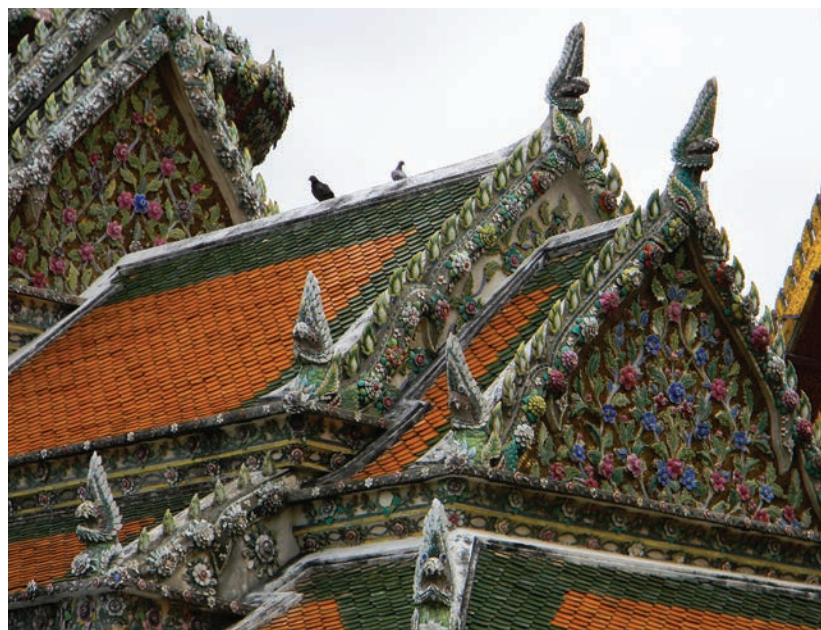
ALTHUON





DE HONG KONG PEGAMOS UMA BALSA PARA MACAU, QUE É MUITO BEM CUIDADA e tem um Produto Interno Bruto (PIB) alto por conta dos cassinos instalados. Nunca tinha visto cassinos tão grandes. Em um deles, que imita Veneza, trabalham 25 mil pessoas. Outra curiosidade de Macau: embora tenha sido colônia portuguesa, quase ninguém fala o idioma.

No dia seguinte fomos para a China. **BEIJING IMPRESSIONA PELO TAMANHO DAS SUAS AVENIDAS**, que chegam a ter até doze pistas. A arquitetura, porém, é típica comunista. Quase ninguém fala inglês e é impossível acessar o Google.



FIQUEI MARAVILHADA E EMOCIONADA NO PASSEIO PELA GRANDE MURALHA DA CHINA. Mas é difícil de andar, porque tem muitas escadarias e rampas íngremes. Conhecemos também a Cidade Proibida onde havia muitos turistas do interior da China. De lá retornamos ao Brasil. Se tivesse que resumir nossa viagem, diria que foi maravilhosa. **AS PESSOAS SÃO MUITO GENTIS E AS CIDADES SEM VIOLÊNCIA.**

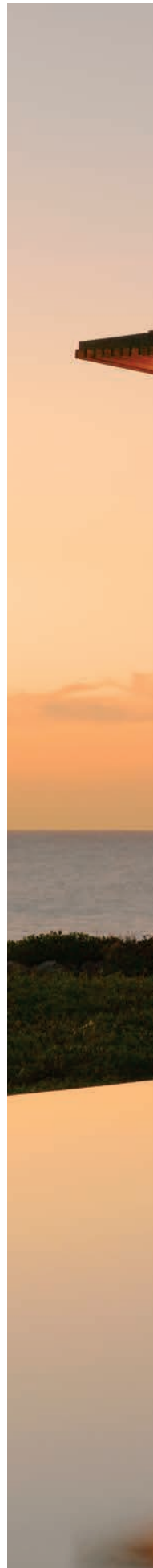


BONITO POR

Por que o  
arquipélago  
paradisiaco de  
Turks e Caicos  
tornou-se o  
destino da moda

# TURK ZANA

POR MARTIN JENSEN







Parrot Cay

**A**té recentemente pouco conhecido, o arquipélago caribenho de Turks e Caicos, vizinho das Bahamas e da República Dominicana, **TORNOU-SE NOS ÚLTIMOS ANOS O DESTINO DA MODA DE NORTE-AMERICANOS, EUROPEUS E CELEBRIDADES MUNDIALMENTE FAMOSAS.** A apresentadora Oprah Winfrey, o megaempresário Bill Gates e a autora dos livros de Harry Potter, J.K. Rowling, já passaram férias nas ilhas. Ben Affleck e Jennifer Garner, atores de Hollywood, escolheram o destino para a lua de mel.

**MAR TRANSPARENTE, GRANDES EXTENSÕES DE AREIA BRANQUINHA,** riquezas naturais e possibilidade de ver de perto golfinhos, arraias, tartarugas marinhas, flamingos e baleias, além de hotéis que garantem muita privacidade, são atrativos e tanto para os turistas famosos ou não.



**O CLIMA TAMBÉM: EM MÉDIA, FAZ 350 DIAS DE SOL POR ANO**, com temperaturas que chegam a 27/28°C de novembro a maio e 29/32°C de junho a outubro. Mesmo o risco de furacões, que atingem a região do Caribe entre os meses de junho e novembro, é pequeno em Turks e Caicos.

Das 40 ilhas que formam o arquipélago, Grand Turk (no leste) abriga a sede do governo local: a “cidade” de Cockburn Town. Mas é na Ilha de Providenciales (localizada no oeste do arquipélago) que se concentram **90% DA ATIVIDADE TURÍSTICA E QUASE TODOS OS HOTÉIS DE ALTO NÍVEL.**

Providenciales abriga ainda o aeroporto internacional com voos diretos de muitas cidades nos Estados Unidos e algumas europeias. De Miami, distante apenas 80 minutos de avião da ilha, são diversos voos diários.

**CONSIDERADA UMA DAS MAIS BELAS PRAIAS DO MUNDO COM AREIA BRANCA E FINA, ÁGUAS MORNAS E CALMAS, GRACE BAY** reúne, ao longo dos seus 8 quilômetros de extensão na costa norte de Providenciales, quase todos os melhores hotéis e resorts. Como a maioria deles possui somente quatro ou cinco andares (nenhum mais de sete) e levando-se em conta que muitos têm alta porcentagem de suítes, e conseqüentemente menos hóspedes do que seu tamanho sugere, a praia ainda possui amplo espaço para todos.



Cockburn Town



Parrot Cay



Parrot Cay

destino do turismo de massa. O governo é muito criticado entre os hoteleiros locais por permitir a constante expansão do resort Beaches, que pertence à cadeia Sandals (da Jamaica) e é um resort all-inclusive, com capacidade para mais de 2 mil hóspedes, sendo o único de Turks e Caicos que trabalha com turismo de massa. Esse resort já ocupa aproximadamente 1 quilômetro das terras de frente ao mar no meio de Grace Bay e acaba de “engolir” o 5 estrelas Veranda na mais recente etapa da expansão por meio da compra dos resorts adjacentes.

**A**s acomodações e os serviços têm um nível bastante alto, mas o lado culinário deixa um pouco a desejar. Para almoçar, quase todos os hotéis têm restaurantes informais à beira da praia com cardápios bem repetitivos, principalmente lagosta, peixes e frutos do mar, hambúrgueres e sanduíches. Há opções excelentes em alguns hotéis para o jantar, mas, para os turistas mais exigentes que esperam refeições memoráveis, a solução é reservar uma mesa em um dos poucos restaurantes bons na vizinhança. Na verdade, Turks e Caicos não tem como concorrer com St. Barts ou St. Martin no caso de quem não abre mão de experiências gastronômicas todas as noites.

**APESAR DE O TURISMO SER A PRINCIPAL ATIVIDADE ECONÔMICA DO ARQUIPÉLAGO,** há a preocupação em não transformar as ilhas em



Parrot Cay





Amanyara

Quem não se contenta com dias na praia ou piscina, tomando sol e descansando nos resorts, pode aproveitar as férias para atividades mais agitadas, como *snorkel* nos recifes e mergulho com cilindro, com a possibilidade de ver arraias, tartarugas e até golfinhos; cavalgadas pelas regiões mais selvagens das ilhas; passeios de caiaque, esqui-aquático e *jet-ski*; voos de *paraglider*; e prática de *stand up paddle* (surfe com remo). Para amantes de *kitesurfe*, em Long Bay, na costa sudeste da ilha, há uma praia dedicada à modalidade. Os mais tranquilos podem aproveitar os campos de golfe ou os programas de relaxamento e tratamento de beleza dos spas instalados nos hotéis e resorts.

Há ainda passeios de barco em que se podem avistar golfinhos e baleias jubarte e embarcações para a prática da pesca. Especialmente para as crianças, existem barcos com fundos de vidro que levam os passageiros para conhecer a fauna e a flora embaixo do mar. Interessante também é a fazenda de conchas Caicos Conch Farm, que mostra como as conchas

são criadas e o cultivo de pérolas. Outro passeio é pelo pequeno centro comercial de Grace Bay com lojas de artesanato, roupas e joias e um grande supermercado (com preços surpreendentemente altos).









Amanyara

## Hospedagem

Para os norte-americanos, a alta qualidade de muitos dos hotéis à beira da bela praia numa ilha onde se fala inglês, com um clima excepcionalmente estável e que fica a poucas horas de voo de casa, garante o **SUCESSO E ALTA OCUPAÇÃO DA ILHA DURANTE O ANO INTEIRO**. Para nós, que temos praias igualmente maravilhosas mais perto de casa, o grande atrativo



Amanyara

de Turks e Caicos fica por conta de três hotéis realmente excepcionais:

**AMANYARA** – Totalmente isolado na costa oeste da ilha no fim de uma estrada de terra de uns 5 quilômetros e a 15 quilômetros do aeroporto e uns 20 dos hotéis e restaurantes de Grace Bay, **O AMANYARA É UM “5 ESTRELAS PLUS” SIMPLEMENTE ESPETACULAR**, projeto do famoso arquiteto Jean Michel Gathy. É forte candidato ao título do hotel mais bonito do mundo como se pode conferir nas fotos que acompanham esta reportagem.



Amanyara

**SUAS ACOMODAÇÕES SÃO DO TIPO PAVILIONS** (bangalôs de luxo) com uma ou duas suítes ou vilas (com duas, três, quatro e cinco suítes). Uma boa opção para casais são os *ocean pavilions*, que têm vista para o mar, porém sem acesso exceto quando o mar estiver bem calmo, muito mais interessante que os mais caros *pool pavilions* (com piscinas particulares, porém sem vista para nada). Há ainda os *pond pavilion*, com vista para um lago artificial. Todas as acomodações têm privacidade total, separadas dos demais pela vegetação natural, característica que atrai os famosos.

ĀMAN  
RESORTS

AMANYARA

[www.amanresorts.com](http://www.amanresorts.com)



Amanyara, cenário à beira-mar  
com design contemporâneo.

Proporciona um ambiente de beleza  
natural, onde a privacidade é primordial!



Amanyara



Amanyara

A comida é bastante cara – no site de viagens TripAdvisor há só elogios para o hotel, exceto pelos preços cobrados no restaurante. É uma ótima indicação para quem busca descanso total com acomodações e atendimento absolutamente excelentes. **TEM PRAIA (EFETIVAMENTE PARTICULAR), PASSEIOS DE BARCO PARA SNORKEL (A PEDIDO E INCLUÍDOS NO PREÇO)**, um bar maravilhoso e um spa. Muitos dos clientes chegam de jato particular direto de Nova York. O interessante é que, em segundo lugar, bem atrás do número dominante de hóspedes norte-americanos, estão os brasileiros.

**GRACE BAY CLUB** - Entre os primeiros hotéis da ilha, o Grace Bay Club se destaca pelas acomodações impecáveis, atendimento excelente e detalhes luxuosos. **O JANTAR, POR EXEMPLO, É SERVIDO NO JARDIM ENTRE O HOTEL E A PRAIA À LUZ DE CENTENAS DE TOCHAS.** Um toque inteligente são os cardápios escritos numa tela de LED, que ilumina o texto ao abrir o menu – maneira encontrada para facilitar a leitura sem ter que clarear demais o ambiente romântico.



TURKS E CAICOS É PERFEITA  
PARA QUEM QUER APENAS  
RELAXAR, sem deixar de lado  
o charme e conforto



Parrot Cay

**PARROT CAY BY COMO** – Distante uns 40 minutos de lancha de Providenciales, o Parrot Cay fica numa pequena ilha particular com pouco mais de 4 quilômetros quadrados, exclusiva para os hóspedes das 70 habitações entre quartos, suítes e vilas. Lá uma equipe, inclusive de mordomos, fará o possível para que os dias sejam o que se espera e merece. A tranquilidade da ilha é total, mas com o uso de todas as conexões, para quem quiser, com o mundo. Todos os hotéis da cadeia COMO oferecem um spa que abrange a filosofia de bem-estar e saúde, o Shambhala. No de Turks e Caicos, além dos tratamentos por terapeutas asiáticos, diariamente há sessões de ioga e pilates de cortesia. O hotel conta com dois restaurantes, dois bares e seus variados pratos da cozinha mediterrânea e asiática, bem como o menu saudável Shambhala. Tudo à la carte e, mesmo se tiver comprado a opção de pensão completa, é livre a escolha de entrada, prato principal e sobremesa. O hotel une simplicidade dentro de todo o conforto e é ideal tanto para quem quer ir à praia de areia branca e fina, percorrer toda sua extensão de quase 2 quilômetros, quanto para quem quer andar de caiaque, fazer *wind surf*, velejar, jogar tênis ou usar a piscina principal ou a piscina de sua casa Beach Front ou Vila.



Parrot Cay

### SAIBA MAIS

**Governo:** O arquipélago é um território britânico ultramarino, que ganhou a sua independência em 1982, mas, com problemas generalizados de corrupção, optou por voltar a ser governado pela Inglaterra.

**Língua:** Inglês.

**Moeda:** Surpreendentemente, porém convenientemente, a moeda é o dólar americano, o que facilita a vida do turista brasileiro.

**Transporte:** Existem várias locadoras que podem ser contratadas através do hotel no dia escolhido para passear pela ilha. Além disso, é preciso cuidado na hora de dirigir, porque vale a regra da mão inglesa.

**População:** Em torno de 30 mil residentes, na sua maioria descendentes dos africanos que trabalharam como escravos nas plantações de algodão. As ilhas também recebem mais de 200 mil turistas anualmente.

**Restaurantes:** O Coco Bistrot é uma boa indicação para quem quer jantar no mínimo uma vez fora de hotéis, mas é essencial reservar antecipadamente. O Anacaona e Grill Rouge (ambos no Grace Bay Club) são excepcionais e o Parallel (no Hotel Regent Palms) é considerado um dos mais românticos da ilha.

### PROGRAMAS QUEENSBERRY

#### VIAGENS PERSONALIZADAS

##### AMANYARA, TURKS E CAICOS

6 dias/ 5 noites

Cidades: Turks e Caicos.

Saídas: Diárias até Mai. 31, 2014

##### GRACE BAY, TURKS E CAICOS

6 dias/ 5 noites

Cidades: Turks e Caicos.

Saídas: Diárias até Dez. 17, 2014

##### PARROT CAY, TURKS E CAICOS

6 dias/ 5 noites

Cidades: Turks e Caicos.

Saídas: Diárias até Dez. 15, 2014

Para realizar a viagem dos seus sonhos, entre em contato com seu agente de viagens

Mais Informações: [www.queensberry.com.br](http://www.queensberry.com.br)



Parrot Cay é um dos resorts mais exclusivos do Caribe



Muito mais que um resort, Parrot Cay é uma ilha santuário - um lugar místico para renovar seu espírito e descobrir sua felicidade.

2013 Readers Travel Awards - Conde Nast Traveller UK - Best Hotel in the Americas & Caribbean  
Best Overseas Spa - COMO Shambala Retreat at Parrot Cay

COMO  
HOTELS AND RESORTS

  
PARROT CAY  
BY COMO

[www.comohotels.com/parrotcay](http://www.comohotels.com/parrotcay)

VIAJE NO SEU LOOK



Cris Stamboroski (Ford Models) para Revista Conexão CKamura #2

# VERÃO

É TEMPO DE CURTIR  
O SOL, PRAIA E MAR



*Celso Kamura*



**NUNCA SE ESQUEÇA DE USAR  
PROTETOR SOLAR**, seja para a pele  
ou para os cabelos

**M**as, para isso, precisamos tomar alguns cuidados com os cabelos para que eles se mantenham saudáveis:  
Não esqueça de sempre usar protetor solar, seja para a pele ou para os cabelos;

Depois de um banho de mar, passe uma ducha de água doce nos fios, para evitar o ressecamento;

Após o banho, dispense o condicionador e opte pelas máscaras; são mais potentes;

Finalizadores e *leave in* ajudam a deixar os fios sem *frizz*;

Verão combina sim com *make*, opte por produtos cremosos e multiuso que deixam o *look fresh*;

Divirta-se com lenços, coques e rabos de cavalo no verão;

Se for a um evento à noite, depois de lavar os cabelos, passe um ativador de cachos e enrole os fios em um coque baixo. Minutos antes de sair, solte os cabelos e tenha um visual "Bündchen" instantâneo.





Barbara Zaulo (Way Models) para Revista Conexão CKamura #4

1



2



1. **Potion 9 Lite™ – Sebastian** – Tratamento portátil leve, ideal para cabelos finos. Restaura o brilho e elimina o efeito frisado, suavizando os fios. Proporciona fixação suave. 2. **Linha Soleil de Kérastase** – Contém proteção UV e proteção térmica. 3. **Fine-one-one – Benefit** – Este produto 3 em 1 pode ser usado nas bochechas e lábios. Iluminação, cor e frescor ao *make*!



3



Se as unhas parecerem opacas por causa do mar, carregue na bolsa um extra brilho; ele realça a cor do esmalte e disfarça imperfeições.



## O FRESCOR DA NATUREZA EM SUA CASA

A Nova Zelândia é inspiradora, sua natureza incrível e esplendorosa remete à sensação de bem-estar e alegria. Por que não trazer um pouco dessa natureza para casa nesta época do ano, a primavera, dando um toque especial, alegre e colorido ao ambiente?

Ter flores frescas em casa traz boas energias. Vale usar taças de champanhe, canecas, castiçais, cinzeiros e grandes tachos para produzir os arranjos.

Para não errar, a dica é colocar diversas espécies de flores em uma única variedade de cor ou o mesmo tipo de flor em diversas cores. Corte sempre as hastes na diagonal e troque a água a cada dois dias.

As plantas também estão em alta. Árvores e folhagens fazem um efeito maravilhoso. Escolha as de sua preferência e crie o seu próprio espaço personalizado. Pesquise e siga as regras de regar e adubar. As plantas têm necessidades diferentes.

Hoje uma grande tendência para ambientes internos e externos é criar o quadro vivo ou os jardins verticais. Fica a dica!

# UM SHOW DE PAISAGENS EXUBERANTES

Já há algum tempo, a Nova Zelândia não é mais o destino quase exclusivo dos jovens e apaixonados por esportes radicais. É certo que *bungee jumping*, tirolesa, *rafting* e saltos de paraquedas continuam sendo praticados por aventureiros do mundo todo não só em Queenstown – a capital dos esportes radicais – como em outros pontos do país. Mas suas paisagens lindíssimas, boa gastronomia e *lodges* confortáveis e luxuosos têm atraído cada vez mais casais, alguns em lua de mel, e famílias com filhos.

## O PAÍS TAMBÉM CHAMA A ATENÇÃO PELA QUALIDADE DE VIDA.

O ar é fresco, a água é limpa, a comida abundante e orgânica, e até as grandes cidades são locais relativamente seguros para fazer turismo e curtir a vida. Para efeito de comparação, enquanto a Nova Zelândia ocupa, atualmente, a sexta posição no Índice de Desenvolvimento Humano (IDH), indicador da Organização das Nações Unidas (ONU) que analisa fatores como expectativa de vida ao nascer, educação e renda, o Brasil aparece na 85ª posição no ranking.

## COM UM CLIMA SEMELHANTE AO QUE SE ENCONTRA NA

**ARGENTINA**, é um destino fantástico para conhecer ao longo de todo o ano. São muitos os pontos turísticos divididos nas duas ilhas principais que compõem o país e são separadas pelo Estreito de Cook: a Ilha do Norte, onde vive a maior parte da população; e a Ilha do Sul, onde a natureza expressa toda a sua beleza selvagem em montanhas, rios, lagos, fiordes e glaciares.





**P**rincipal porta de entrada e cidade mais populosa do país, Auckland é um dos destaques da Ilha do Norte. Fascinante, vibrante, cosmopolita, é conhecida como City of Sails (Cidade das velas) por causa do grande número de regatas internacionais e da quantidade de barcos por habitante.

**AUCKLAND É UMA CIDADE COM UMA GRANDE VARIEDADE DE PARQUES, PRAIAS, ENSEADAS E ESPAÇOS ABERTOS**, e tem uma vida cultural muito ativa. Porém, a Viaduct Harbour, bem no coração do Waterfront, que foi transformada em uma área residencial de luxo e de entretenimento, com ótimos restaurantes e bares, virou a principal atração para turistas. Partindo dos seus cais, é possível participar de uma experiência inesquecível, que é velejar em um dos veleiros que disputou a prestigiosa regata da America's Cup na Nova Zelândia e, em certos dias, a participar mesmo de uma regata contra outros veleiros da mesma classe.

Não deixe também de visitar a Sky Tower, a maior torre do país com 328 metros de altura e uma vista de 360 graus de toda a cidade de Auckland. No topo da torre, há um observatório e uma opção de restaurante giratório. Para aqueles que gostam de adrenalina, há a possibilidade de um *Sky Jump* – um *bungee jump* de 192 metros de altitude.

**AINDA NO NORTE, É IMPRESCINDÍVEL CONHECER ROTORUA, CENTRO DA CULTURA MAORI.**

Vindos da Polinésia, no sul do Oceano Pacífico, os maoris foram os primeiros a povoar o país e mantêm até hoje suas tradições. Uma das mais conhecidas é o *haka*, a canção tradicional de guerra que é interpretada pelos homens e usada pelos All Blacks, vencedora equipe neozelandesa de rúgbi, nos campeonatos de que participam. Localizada em uma região onde se concentra um grande número de vulcões, Rotorua é uma cidade termal que chega a cheirar enxofre, mas apresenta, nas suas proximidades, uma natureza exuberante, com gêiseres, poços de lodo fervente e piscinas de águas transparentes e escaldantes.

Por causa dessas condições, a região também oferece um bom número de spas sofisticados e termas medicinais – uma boa opção para quem quer aproveitar a viagem também para relaxar e cuidar da saúde.

Uma atração que se distingue em ambas as ilhas são os passeios pelas vinícolas. A Nova Zelândia hoje produz vinhos de prestígio mundial. Algumas das principais produtoras do país se encontram na Ilha do Norte, perto da cidade de Napier e no distrito de Wairarapa, próximo à capital administrativa do país Wellington.

Até um tempo sem muitos atrativos, a capital se tornou uma cidade muito agradável de conhecer, como uma boa concentração de museus e charmosas galerias de arte. Na Ilha do Sul, as regiões produtoras de vinho são Nelson e Marlborough, hoje a mais conhecida e de maior reputação do país.



## ILHA DO SUL

Encravada entre a cadeia de montanhas Remarkables e o magnífico lago Wakatipu, na Ilha do Sul, Queenstown é a capital dos esportes radicais do país. Há várias agências de aventuras e lojas de equipamentos em toda a cidade. Isso não significa, porém, que ela seja apropriada somente para os viciados em adrenalina. A cidade **OFERECE UMA IMENSA VARIEDADE DE ATIVIDADES** bem mais amenas, como tour de helicóptero, passeio de lancha rápida pelo Rio Shotover, cruzeiro pelo lago Wakatipu e até um tour para ver o lendário kiwi, pássaro nacional da Nova Zelândia.





O melhor é que Queenstown também está próxima de algumas das principais atrações turísticas da Ilha do Sul. Um exemplo é o Parque Nacional de Fjordland, o maior do país, com o belíssimo Milford Sound declarado Patrimônio da Humanidade pela Unesco e criado para proteger os complexos ecossistemas de uma área onde centenas de fiordes e florestas tropicais convivem com geleiras azuis. Ainda na Ilha do Sul, só que na costa Oeste, estão os famosos e visitáveis glaciais de Franz Josef e Fox Glacial, que valem muito um passeio.

**ADMIRAR AS BELEZAS NATURAIS, ALIÁS, É O QUE LEVA OS TURISTAS, PRINCIPALMENTE OS APAIXONADOS POR ESQUI, À CORDILHEIRA DE PICOS NEVADOS,** onde fica o Monte Cook, o mais alto do país com 3.754 metros. Quem viaja pela estrada entre Christchurch e Queenstown não deve perder o voo panorâmico sobre o Monte Cook, circundado por picos acidentados e grandes geleiras. Os voos partem de Lake Tekapo e também de Twizel. A região é mais um exemplo da diversidade de paisagens diferentes em um único destino: um atrativo exclusivo do país e que levou as equipes de filmagem de *O Senhor dos Anéis* e *O Hobbit* a rodar parte dos filmes nas florestas primitivas, montanhas cobertas de neve, rios caudalosos e colinas verdes da Nova Zelândia.

## APROVEITE A VIAGEM

Como a viagem à Nova Zelândia é longa – são mais ou menos 20 horas de voo do Brasil –, o ideal é reservar uns 20 dias para conhecer bem o país, combinando o destino com outro próximo, como Austrália, Ilhas Fiji, Tahiti ou Ilhas Cook.

## PROGRAMAS QUEENSBERRY

### GBM – VIAGEM EM GRUPO

#### AUSTRÁLIA E NOVA ZELÂNDIA ESPETACULARES – 19 dias

Cidades: Auckland, Waitomo, Rotorua, Queenstown, Milford Sound, Lake Tekapo, Melbourne, Cairns e Sydney.

Saídas: Jan. 11; Fev. 22; Abr. 5, 2014

### VIAGENS PERSONALIZADAS

#### O MELHOR DA NOVA ZELÂNDIA 11 dias/ 10 noites

Cidades: Auckland, Waiheke Island, Rotorua, Queenstown e Franz Josef.

Saídas: Diárias até Abr. 21, 2014

#### NOVA ZELÂNDIA ESSENCIAL – 8 dias/ 7 noites

Cidades: Auckland, Waitomo Caves, Rotorua e Queenstown.

Saídas: Diárias até Mar. 25, 2014

#### NOVA ZELÂNDIA & AUSTRÁLIA PREMIUM 17 dias/ 16 noites

Cidades: Auckland, Waitomo Caves, Rotorua, Queenstown, Melbourne, Hayman Island e Sydney.

Saídas: Diárias até Jan. 1, 2014

#### NOVA ZELÂNDIA & AUSTRÁLIA COMPLETA 16 dias/ 15 noites

Cidades: Auckland, Waitomo Caves, Rotorua, Queenstown, Melbourne, Cairns e Sydney.

Saídas: Diárias até Mar. 17, 2014

### CRUZEIROS MARÍTIMOS

#### A BORDO DO NAVIO CELEBRITY SOLSTICE – CELEBRITY CRUISES – 13 dias

Cidades: Sydney, Melbourne, Milford Sound, Doubtful, Dusky, Dunedin, Akaroa, Wellington, Tauranga, Bay of Island, Auckland.

Saídas: Mar. 10, Mar. 22\*, 2014

\* Roteiro inverso

#### A BORDO DO NAVIO CELEBRITY SOLSTICE – CELEBRITY CRUISES – 15 dias

Cidades: Sydney, Hobart, Milford Sound, Doubtful, Dusky, Dunedin, Akaroa, Wellington, Napier, Tauranga, Bay of Island, Auckland.

Saída: Jan. 20, 2014

#### A BORDO DO NAVIO SEABOURN ODYSSEY – SEABOURN – 18 dias

Cidades: Sydney, Melbourne, Milford Sound, Oban, Port Chalmers (Dunedin), Timaru, Lyttelton, Wellington, Picton, Tauranga (Rotorua) e Auckland.

Saída: Jan. 26, 2014

Para realizar a viagem dos seus sonhos, entre em contato com seu agente de viagens

Mais Informações: [www.queensberry.com.br](http://www.queensberry.com.br)

# A rota mais rápida para Austrália



Voando Qantas você pode voar por toda Austrália.

Acesse [www.qantas.com.br](http://www.qantas.com.br) ou ligue 0800 892 3346 ou consulte seu agente de viagens.

oneworld

 **QANTAS.com**  
qantas.com.br

Saídas de São Paulo, Rio de Janeiro, Curitiba, Porto Alegre, Belo Horizonte e Brasília. 9 frequências semanais, partindo de Santiago do Chile. 6 Vãos operados em codeshare com a LAN nosso parceiro oneworld alliance via Auckland e 3 Vãos operados Qantas. Verificar escalas e conexões no ato da contratação.







# EXPLORAÇÃO COM LUXO

LOCALIZADOS EM LUGARES REMOTOS DA AMÉRICA DO SUL, OS HOTÉIS DA REDE EXPLORA OFERECEM UM NOVO MODO DE VIAJAR

Por Eby Piaskowy

Já conheci inúmeros hotéis nas viagens que fiz pelo mundo, mas um dos mais incríveis para mim é o Explora Atacama Hotel de Larache, situado no oásis de San Pedro de Atacama, no Norte do Chile. Com mais dois hotéis em lugares remotos da América do Sul – Patagônia e Rapa Nui, na Ilha de Páscoa –, **A REDE EXPLORA PROPORCIONA UM MODO DIFERENTE DE VIAJAR**, baseado na exploração profunda da região e no essencial do luxo.

**UM DOS DIFERENCIAIS É A EQUIPE DE GUIAS DE PRIMEIRA LINHA** que coordena as inúmeras opções de passeios para os diversos tipos de hóspedes, de acordo com o grau de aventura que cada um está disposto a enfrentar. Todas as noites, o guia se reúne com você no bar do hotel para conversar sobre as explorações programadas para o dia seguinte e ajudá-lo a escolher entre as alternativas disponíveis, que podem ser feitas a pé, de bicicleta, a cavalo ou no mar.



**C**omo a intensidade das explorações varia de fácil a mediana e exigente, as aventuras podem ser vividas por pessoas de todas as idades. Eu mesma fiz os percursos no deserto do Atacama acompanhada pelos meus dois filhos adolescentes, que curtiram muito a viagem. Tudo é feito com muita segurança e apoio dos guias – uma tranquilidade para pais e mães.

**ALÉM DO TOTAL SUPORTE DOS GUIAS, O EXPLORA PROPORCIONA REFEIÇÕES DESLUMBRANTES**, todas realizadas no próprio hotel onde são preparadas iguarias sofisticadas, leves e criativas. A degustação dos vinhos e dos diversos sucos naturais é um sucesso. Entre um passeio e outro, ainda é possível relaxar à beira das belas piscinas ou se deliciar numa massagem no spa.

**O CONCEITO DE ESSENCIAL DO LUXO** também torna tudo muito diferente dos hotéis e resorts de luxo. Ele se manifesta em vários detalhes, muitas vezes simples, mas nunca supérfluos. Um exemplo é o saquinho acondicionado com *snacks* que você leva nas explorações ou as garrafas de metal que você recebe assim que chega no hotel e pode enchê-la gratuitamente com água pura ao longo da sua estada.



## OS HOTÉIS

**EXPLORA ATACAMA** – Localizado a 15 minutos a pé do povoado de San Pedro do Atacama, o hotel possui 50 quartos de três tipos, quatro piscinas, duas saunas, duas jacuzzis ao ar livre e dois banhos de vapor. Destaque para o Observatório Astronômico, situado ao lado do hotel – um dos maiores da América do Sul de nível amador – e para o Bar de Exploradores, com mapas e imagens de satélites que mostram a natureza e a cultura do Atacama.

**EXPLORA PATAGÔNIA** – O Hotel Salto Chico é o único localizado dentro do Parque Nacional Torres del Paine, considerado Patrimônio da Humanidade pela Unesco. Possui 49 apartamentos divididos em categorias diferentes, além da própria Casa Del Banos Del Ona, com piscina coberta e aquecida, sauna seca e a vapor, salas de massagem e jacuzzis *indoor* e a céu aberto. São mais de 40 opções de explorações oferecidas aos hóspedes.

**EXPLORA RAPA NUI (ILHA DE PÁScoa)** – O hotel-pousada Mike Rapu está instalado no alto de uma colina com vista para o Pacífico e para o vulcão Rano Raraku, e a poucos quilômetros de Hanga Roa, o povoado da Ilha. Ao todo são 30 quartos de dois tamanhos – todos com jacuzzi e vista para o mar. O hotel oferece mais de 20 opções de explorações.

## FOTOS PROFISSIONAIS

Recentemente, o Explora lançou um novo programa: expedições fotográficas, patrocinadas pela Nikon Inc., e guiadas pelo artista japonês Katsuyoshi Tanaka. O programa combina aventura, conhecimento e fotografia, pois neles você poderá melhorar suas habilidades fotográficas com dicas de um profissional que há anos se dedica a captar as mais fantásticas paisagens.

## PROGRAMAS QUEENSBERRY

### VIAGENS PERSONALIZADAS

**EXPLORA ATACAMA** – 3 a 10 noites  
Visitando: Deserto do Atacama.  
Saídas: Diárias até Mar. 31, 2015

**EXPLORA PATAGÔNIA** – 4 a 8 noites  
Visitando: Patagonia  
Saídas: a consultar

**EXPLORA RAPA NUI** – 3 a 6 noites  
Visitando: Ilha de Páscoa.  
Saídas: Diárias até Mar. 31, 2015

Para realizar a viagem dos seus sonhos, entre em contato com seu agente de viagens

Mais Informações: [www.queensberry.com.br](http://www.queensberry.com.br)



# PRONTO PARA QUALQUER VIAGEM

DURANGO. MAIS QUE UM SUV DE LUXO. Um Dodge. A atitude de um *muscle car* americano com o conforto e a segurança DE UM SUPERSEDÃ

Completam os itens de conforto:  
iluminação interna do tipo LED  
e ar-condicionado de três quadrantes com  
controles independentes na parte traseira

**UTILITÁRIO ESPORTIVO FULL SIZE DE SETE LUGARES, O DODGE DURANGO**, da Chrysler, é um SUV de luxo pronto para qualquer viagem.

Com suspensão independente nas quatro rodas, distribuição de peso próxima da perfeição (50/50) e tração integral permanente, tem dirigibilidade incomum para um veículo desse tamanho, tanto na estrada como na cidade, além de uma rara mescla de potência e consumo baixo. Seu moderno e premiado motor Pentastar V6 de 3,6 litros de 286 cv tem autonomia que passa de 882 quilômetros e consumo de 9,8 km/l na estrada.

**O DURANGO IMPRESSIONA AINDA PELOS 45 ITENS QUE GARANTEM A SEGURANÇA DE TODA A FAMÍLIA.** Entre eles, seis airbags, freios a disco nas quatro rodas com ABS, apoios de cabeça ativos e limitador eletrônico de rolagem de carroceria, que aciona os freios em situações extremas. Outro destaque: o sistema de entretenimento com uma tela de 10 polegadas no teto e dois fones de ouvido sem fio. Comodidades que permitem a um passageiro ouvir rádio enquanto o outro escuta o áudio do DVD, simultaneamente.

**TUDO ISSO SEM PERDER A ELEGÂNCIA PONTUADA PELA FLEXIBILIDADE E O CONFORTO DE SEU AMPLO ESPAÇO INTERNO.**



Full size de sete lugares, o Durango se destaca pelo amplo espaço interno

## SESSÃO DE CINEMA

A ativista discursa para milhares de pessoas, e o Pagode Shwedagon aparece ao fundo.





# MYANMAR

## SE REVELA EM *THE LADY* – *ALÉM DA LIBERDADE*

Por Loraine Calza

FILME DO CINEASTA LUC BESSON SOBRE A VENCEDORA DO NOBEL DA PAZ AUNG SAN SUU KYI TEM COMO PANO DE FUNDO AS LINDAS PAISAGENS DO PAÍS



**C**inebiografia da ativista pró-democracia birmanesa Aung San Suu Kyi, ganhadora do Prêmio Nobel da Paz em 1991, *The Lady – Além da Liberdade*, filme do cineasta Luc Besson lançado no ano passado e já na grade dos canais a cabo brasileiros, é um tributo à luta permanente pelos direitos humanos, tendo como pano de fundo as lindas paisagens de Myanmar (antiga Birmânia), onde se passa o roteiro.

A trajetória de Suu Kyi por si só vale o filme, que não precisa de muito mais para prender a atenção do público. Nascida em 1945, em Rangum (Yangon), antiga capital do país, e filha do líder da independência birmanesa Aung San, assassinado quando ela tinha 2 anos, Suu Kyi estudou na Universidade Oxford, na Inglaterra, onde conheceu seu marido Michael Aris, um **ESPECIALISTA EM CIVILIZAÇÃO TIBETANA**, com quem teve dois filhos.

**DE REGRESSO À TERRA NATAL, EM 1988, PARA CUIDAR DA MÃE**, que havia sofrido um derrame, ela logo se envolveu com o movimento que pretendia devolver a democracia ao país, governado por um regime militar violento e repressor. Levada à liderança da oposição e das manifestações populares, Suu Kyi e seu partido venceram as eleições dois anos depois. A ousadia, porém, custou caro. Milhares de ativistas foram presos e mortos pelos militares e Suu Kyi, condenada à prisão domiciliar.

O filme de Besson foca exatamente na vontade inquebrantável dessa mulher de aparência frágil, que, em razão da luta política, se vê afastada dos filhos e do marido. O clímax acontece quando ela tem de decidir entre voar para a Inglaterra e ficar com o marido que morria de câncer, o que significaria não poder retornar mais ao país, ou continuar a luta pela democracia. Finalmente em 2010, depois de períodos de liberdade alternados com prisão domiciliar, Suu Kyi **FOI SOLTA, PODENDO RECEBER EM OSLO O NOBEL DA PAZ** que havia sido entregue a seus filhos e marido anteriormente, em 1991.

Desde que foi lançado, **O FILME TEM SIDO UM INCENTIVO AOS TURISTAS DE TODO O MUNDO PARA CONHECER MYANMAR**, que é seguramente um dos mais fascinantes e misteriosos países do continente asiático. É interessante como Rangum, para onde Suu Kyi regressa, vai sendo introduzida no roteiro. A maior e mais importante cidade do país, atualmente com cerca de 4,5 milhões de habitantes, se revela nas suas ruas arborizadas, nas antigas construções coloniais, nos mercados movimentados e lagos tranquilos.

Algumas atrações turísticas também entram na história. A ativista discursa para milhares de pessoas, e o Pagode Shwedagon (pagodes são torres sobrepostas, com diversos andares) aparece ao fundo. Cercado por mais de 100 menores stupas, pavilhões, **SALÕES E SALAS DE ORAÇÕES, SHWEDAGON É DE TIRAR O FÔLEGO**. Para dar uma ideia da sua grandiosidade, na sua construção foram utilizadas 8.668 folhas de ouro. Também é considerado o local sagrado do budismo em Myanmar, pois guarda, segundo a lenda, oito fios de cabelo da cabeça de Buda.





O FILME MOSTRA COMO AS TRADIÇÕES CULTURAIS MILENARES AINDA SE MANTÊM PRESERVADAS NO PAÍS. Homens e mulheres usam saias e muitos, inclusive a empregada e única companheira de Suu Kyi na prisão domiciliar, têm o rosto coberto por *tanaka*, uma máscara branca que protege a pele dos efeitos indesejados do sol.

As incursões de Suu Kyi pelo interior do país, durante o período de campanha política para as eleições antes da prisão, também apresentam, além de paisagens lindíssimas, as tradições de Myanmar. Em uma das viagens, A ATIVISTA VISITA A ALDEIA DE MULHERES-GIRAFA, assim conhecidas pelos anéis que envolvem e alongam o pescoço.

Enfim, ALÉM DE CONTAR UMA HISTÓRIA UNIVERSAL DE CORAGEM E DETERMINAÇÃO, *The Lady* insere Myanmar no imaginário de quem gosta de viajar para países exóticos e ainda pouco conhecidos, visitar culturas diferentes e compreender como vivem as pessoas do outro lado do mundo.



## FICHA TÉCNICA

**Título:** The Lady - Além da liberdade, em português

**Origem:** Inglaterra

**Ano de produção:** 2011

**Gênero:** Drama, biografia

**Duração:** 132 minutos

**Classificação:** 14 anos

**Direção:** Luc Besson

**Elenco:** Michelle Yeoh, David Thewlis, Jonathan Raggett e Jonathan Woodhouse, entre outros

## PROGRAMAS QUEENSBERRY

### GBM – VIAGEM EM GRUPO

**MALÁSIA, MYANMAR E CINGAPURA, VIA DUBAI – 19 dias**

Cidades: Kuala Lumpur, Yangon, Bagan, Mandalay, Cingapura e Dubai.

Saídas: Dez. 27, 2013; Fev. 19; Abr. 2, 2014

### VIAGEM PERSONALIZADA

**TAILÂNDIA & MYANMAR – 11 dias/ 10 noites**

Cidades: Bangkok, Yangon, Bagan e Mandalay.

Saídas: Dez. 2 e 17, 2013; Jan. 6, 13, 20 e 27; Fev. 3, 10, 17 e 24; Mar. 3, 10 e 17, 2014.

Para realizar a viagem dos seus sonhos, entre em contato com seu agente de viagens

Mais Informações: [www.queensberry.com.br](http://www.queensberry.com.br)



# FUJA DO TRADICIONAL

**M**esmo países, cidades ou atrações turísticas que você já visitou podem ser conhecidos de uma maneira completamente fora do comum. **SELECIONAMOS ALGUNS PASSEIOS QUE ELEVAM A UM NOVO PATAMAR A EXPERIÊNCIA DE VIAJAR:**

## ESPÍRITO AVENTUREIRO

Imagine conhecer Portugal de moto? **POIS NO BMW MOTO TOUR VOCÊ DESCOBRE O PAÍS EXATAMENTE DESSE JEITO.** São oito dias e sete noites de uma viagem que proporciona excelentes experiências gastronômicas do autêntico sabor de Portugal. Detalhe: os guias que acompanham você também fazem a viagem montados nas suas BMW.

## PARIS GOURMET

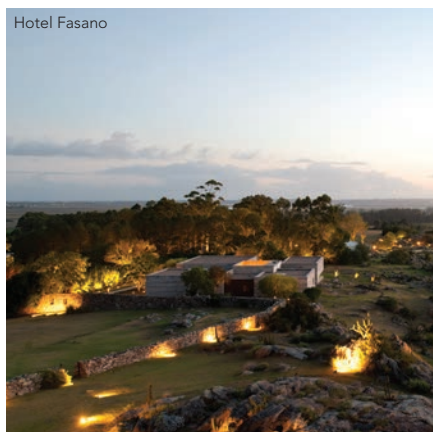
Os sabores da culinária francesa podem ser conhecidos em diversos passeios oferecidos em Paris. Que tal um café da manhã privativo no Arco do Triunfo? **OU SABOREAR DELICIOSOS CHOCOLATES NO TOUR GOURMAND DE CHOCOLATES?** O passeio inclui visita a pé pelas chocolaterias do Quartier Latin com acompanhamento de especialista e degustação. Há ainda a visita a um ateliê de enologia, onde você vai desenvolver a técnica de degustação, descobrir as melhores regiões vinícolas e aprender a decifrar os rótulos franceses. Outra opção: degustação de vodkas de vários sabores, durante aproximadamente 30 minutos, em bar totalmente feito de gelo com temperatura próxima a -5°C.



## CAÇA AO CARANGUEJO

Em 2008, o safári do Caranguejo Real, na região da Lapônia, próximo ao Círculo Polar Ártico, ganhou o título

de MELHOR EXPERIÊNCIA TURÍSTICA DO MUNDO, CONCEDIDO PELA REVISTA NATIONAL GEOGRAPHIC. É de fato uma aventura presencial, em barcos tipo bote, a pesca do imenso caranguejo real, um dos frutos do mar mais impressionantes e valiosos do mundo. O passeio continua com uma aula sobre o modo de preparo e a degustação da famosa iguaria.



#### PASSEIOS COM A MARCA FASANO

Localizado em Punta del Este, no Uruguai, o HOTEL FASANO LAS PIEDRAS OFERECE DIFERENTES MANEIRAS DE DESCOBRIR A REGIÃO. Pode ser um passeio de barco pela baía de Punta del Este e pela famosa Ilha Gorriti. Ou por que não um voo de helicóptero para conhecer a cidade pelo ar? Outras opções são bucólicos passeios de bicicleta por oliveiras e vinhedos, um piquenique em meio à paisagem rodeada pela natureza e até um *art tour* pelas galerias da cidade. Experiências que enriquecem a estada no charmosíssimo hotel.

#### NO MELHOR ESTILO SUL-AFRICANO

Uma experiência que combina a aventura do safári fotográfico com a degustação de deliciosos vinhos na África do Sul pode ser vivida em uma promoção válida até maio de 2014 que, AO RESERVAR TRÊS NOITES NO HOTEL LA CLÉ DES MONTAGNES,

INCLUI UMA NOITE GRATUITA NO LODGE JAMALA MADIKWE ROYAL SAFARI (com refeições e safári inclusos). Localizado a apenas 45 minutos de carro de Cape Town, o La Clé des Montagnes tem uma vinícola própria – um atrativo especial do hotel, já que os vinhos ficam disponíveis para ser apreciados pelos hóspedes. O hotel oferece ainda um ambiente de total privacidade, com suas piscinas e casas particulares, totalmente equipadas com comodidades modernas, sem abrir mão dos serviços de portaria 24 horas, mordomo, *chefs* exclusivos e até transferências de helicópteros. Já o Jamala Madikwe Royal Safari Lodge oferece o máximo conforto para tornar ainda mais especial a experiência do safári fotográfico na África do Sul. Instalado na reserva de Madikwe Game, na região livre da incidência de malária, o lodge tem apenas cinco suítes, cada uma delas com sua própria varanda, piscina privativa e chuveiro a céu aberto.



#### UMA NOVA EXPERIÊNCIA DE VOAR

A American Airlines elevou a experiência de voar a um nível mais alto. Os passageiros da primeira classe da aeronave 777-300ER (lançada recentemente, operando nos trechos São Paulo/New York e São Paulo/Dallas) agora desfrutam a versão aprimorada das FAMOSAS POLTRONAS FLAGSHIP™ SUITE, QUE SE TRANSFORMAM EM UMA CAMA TOTALMENTE RECLINÁVEL, com 2,03 metros de comprimento e descansos articulados para os braços, a fim de facilitar o acesso e aumentar o espaço para dormir. Como parte do atendimento personalizado, a companhia também disponibiliza o serviço de “boa noite” aos passageiros da primeira classe.

Também a classe executiva ganhou mais conforto: todos os assentos têm acesso ao corredor. Além disso, o novo assento, totalmente reclinável, permite ajustar o encosto, o descanso para a cabeça e o espaço para as pernas em uma infinidade de posições.

A aeronave tem ainda novos recursos, como *wi-fi* a bordo em viagens internacionais, tomadas em todos os assentos e mais opções de entretenimento, incluindo 250 filmes e mais de 180 programas de TV.



# POR QUE

FALAR DE SAÚDE  
ANTES DE VIAJAR?



*Dr. Jessé*



O PRÓPRIO MEIO DE TRANSPORTE  
FACILITA PROBLEMAS DE SAÚDE,  
como é o caso das trombozes venosas  
nas longas viagens aéreas

Viajar é oportunidade de enriquecimento cultural, é a possibilidade de abrir novos horizontes e nos enxergar melhor como pessoas. Mesmo quem se desloca somente a trabalho pode usufruir os benefícios que as viagens proporcionam.

**ENFIM, HÁ SEMPRE ALGO DE TERAPÊUTICO  
EM VIAJAR.**

Distintos problemas de saúde, porém, podem se manifestar enquanto estamos fora de nosso país ou local de residência. **O PRÓPRIO MEIO DE TRANSPORTE FACILITA PROBLEMAS DE SAÚDE**, como é o caso das trombozes venosas nas longas viagens aéreas ou a cinetose (enjôo produzido pelo movimento contínuo), ocorrida nas viagens de navio. Outra situação frequente é o *jet lag*, ocasionado pelo simples fato de estarmos em fuso horário diferente do nosso.

É importante lembrar que as medidas de orientação e prevenção devem ser individualizadas.

Cada viagem é única, assim como o próprio viajante.

**É IMPORTANTE ATUALIZAR O CALENDÁRIO DE VACINA.** Algumas delas, independentemente de qualquer viagem, precisam ser mantidas em dia, tais como a vacina contra o tétano ou contra sarampo, caxumba e rubéola. Cabe destacar que mesmo países desenvolvidos podem ter problemas com doenças infecciosas, como é o caso do sarampo, comum atualmente em muitos países europeus. Outras vacinas serão indicadas a depender do roteiro, uma vez que o risco de adoecimento varia de país para país ou mesmo de região para região dentro de um mesmo país. Exatamente por ser exigida por uma série de países, **A VACINA PARA A FEBRE AMARELA É PROVAVELMENTE A MAIS CONHECIDA ENTRE OS VIAJANTES.** Tal vacina pode ser obrigatória para entrada em países onde a febre amarela é endêmica, porém alguns deles onde a doença não existe também podem exigir o chamado certificado de vacinação internacional. Essa medida visa impedir que a febre amarela seja “importada” através de eventuais viajantes infectados.

## **FEBRE AMARELA, ALGUNS PONTOS RELEVANTES:**

A febre amarela é uma doença viral, transmitida por picada de mosquito e presente nas regiões tropicais da América do Sul e África. Embora a maioria dos casos não apresentem sintomas, a doença pode ser muito grave e produzir a morte. **POR SUA NATUREZA VIRAL, NÃO TEM TRATAMENTOS ESPECÍFICOS, MAS APENAS MEDIDAS DE SUPORTE.** A vacina tem alta eficácia e segurança, mas, por ser produzida pelo vírus vivo atenuado da febre amarela, algumas reações graves são descritas. Para ser eficaz, a vacina deve ser feita com 10 dias de antecedência da viagem. A periodicidade está sendo revista pela Organização Mundial de Saúde, mas a maioria dos países ainda mantém a recomendação de revacinação a cada dez anos.



**PARA EVITAR COMPLICAÇÕES, ALGUNS CUIDADOS DEVEM SER OBSERVADOS:** a vacina não deve ser feita em crianças menores de 6 meses de idade (preferentemente, fazer a partir dos 9 meses), não deve ser feita em gestantes nem em pessoas que estejam em tratamento para câncer ou doenças que possam afetar o sistema imunológico. Uso de medicações conhecidas como corticóides em altas doses e longa duração pode ser contraindicação para a vacina. Pacientes em tratamento para HIV podem tomar a vacina desde que o quadro imunológico esteja estável e somente após autorização de seu médico. **PESSOAS COM CONTRAINDICAÇÃO PARA A VACINA** e que viajam para países em que a doença não seja endêmica podem solicitar de seu médico um certificado de isenção. Um modelo desse certificado pode ser encontrado no site da **Anvisa - Agência Nacional de Vigilância Sanitária ([www.anvisa.gov.br](http://www.anvisa.gov.br))**.

Nesse mesmo site há mais detalhes sobre **LOCAIS DE VACINAÇÃO E INFORMAÇÕES ÚTEIS** sobre a emissão do certificado internacional.



# Where



VOCÊ CONHECE VÁRIOS LUGARES DO MUNDO?

JÁ VISITOU MUITOS PAÍSES?

OU SIMPLEMENTE TEM BOA MEMÓRIA FOTOGRÁFICA?

Em qualquer um dos casos, tente descobrir DE ONDE É ESTA FOTO.

A resposta você encontra no site:  
[www.queensberry.com.br](http://www.queensberry.com.br)



## ALGUMAS PISTAS PARA AJUDÁ-LO NA DESCOBERTA:

- Belíssima obra da arquitetura islâmica, foi inaugurada em 2008. Está localizada em um ponto geográfico estratégico, claramente visível na entrada da cidade.
- Possui 80 cúpulas brancas, quatro minaretes, amplos pátios e mais de 1.000 colunas, tudo coberto de mármore branco (cor escolhida por ser símbolo da pureza e piedade).
- Um dos salões do seu interior abriga o maior tapete persa do mundo. Com quase 5.700 metros quadrados, foi feito a mão por cerca de 1.200 artesãos.
- Os salões são decorados com sete lustres importados da Alemanha, feitos com painéis de vidro cravejados com cristais Swarovski. Um dos lustres, gigantesco, pesa cerca de 12 toneladas.

# CONHEÇA MYANMAR COM UM A MAIS.

DO RES/COMUNICAÇÃO



- ▶ EQUIPE DE ESPECIALISTAS
- ▶ ATENDIMENTO PERSONALIZADO
- ▶ ROTEIROS DIFERENCIADOS
- ▶ APOIO AO PASSAGEIRO



MELHOR OPERADORA DE  
TURISMO DE LUXO - 2013/2014

## VIAGENS INDIVIDUAIS

### TAILÂNDIA E MYANMAR – 11 dias/ 10 noites

Bangkok, Yangon, Bagan e Mandalay – incluindo cruzeiro Road to Mandalay.

Saídas 2013/2014: Nov. 04, 11, 18 e 25; Dez. 02 e 17; Jan. 06, 13, 20 e 27; Fev. 03, 10, 17 e 24; Mar. 03, 10 e 17

(terrestre + marítimo)

a partir de 5x  
R\$ **2.740** ou  
à vista R\$ 13.700

### EM BUSCA DAS LUZES DO NORTE – 5 dias/ 4 noites

Reykjavik, sul da Islândia, Glacial Thorsmork, Hella, Círculo Dourado, Thingvellir, Geyser e Lagoa Azul.

Saídas 2013/14: Diárias – de Nov. 01, 2013 até Mar. 27, 2014

(somente terrestre)

a partir de 5x  
R\$ **3.351** ou  
à vista R\$ 16.755

### NATAL E RÉVEILLON NO TAHITI – 18 dias/ 16 noites

Santiago, Papeete, Moorea, Bora Bora e Rangiora.

Saída 2013: Dez. 22 – domingo

(aéreo + terrestre)

a partir de 5x  
R\$ **4.299** ou  
à vista R\$ 21.495

### ENCANTOS DO MARROCOS – 8 dias/ 7 noites

Casablanca, Rabat, Meknes, Volubilis, Moulay Idriss, Fez, Ifrane, Azrou e Marrakech.

Saídas 2013: Diárias até Out. 24

(somente terrestre)

a partir de 5x  
R\$ **1.210** ou  
à vista R\$ 6.050

### EXPERIÊNCIA DE VINHOS GOURMET – 4 dias/ 3 noites

Mendoza.

Saídas 2013: Diárias até Dez. 15

(somente terrestre)

a partir de 5x  
R\$ **338** ou  
à vista R\$ 1.690

### ÁFRICA CLÁSSICA – 12 dias/ 10 noites

Livingstone, região de safári fotográfico, Cape Town e Johannesburg.

Saídas 2013: Quinta-feiras até Dez. (aéreo + terrestre – Válido para saídas até Dez. 02)

a partir de 5x  
R\$ **3.565** ou  
à vista R\$ 17.825

### O MELHOR DO URUGUAI – 8 dias/ 7 noites

Colônia, Montevidéu, Departamento de Rocha, Valizas e Punta Del Este.

Saídas 2013/2014: Diárias até Mar. 31, 2014

(somente terrestre)

a partir de 5x  
R\$ **1.384** ou  
à vista R\$ 6.920

### TANZÂNIA BY SINGITA – 9 dias/ 7 noites

Nairobi, Serengeti e Johannesburg.

Saídas 2013/14: Diárias

(aéreo + terrestre – Válido para saídas até Dez. 02)

a partir de 5x  
R\$ **5.103** ou  
à vista R\$ 25.515

Consulte sempre seu agente de viagens.  
Informe-se sobre outros destinos e formas de pagamentos.  
Para mais informações: [www.queensberry.com.br](http://www.queensberry.com.br)

Baixe um leitor de QR Code em seu celular e aproxime o telefone no código ao lado para ver outros roteiros.



 **QUEENSBERRY**  
viagens  
*o melhor da vida é viver*

Preços publicados por pessoa em apto./cabine dupla + aéreo desde São Paulo, exceto quando mencionado somente terrestre ou marítimo. \*Preços correspondentes às datas de saídas, não incluem taxas portuárias e governamentais. Disponibilidade e preços sujeitos a alterações sem aviso prévio. São os valores mínimos de cada programa convertidos pelo câmbio vigente na data de fechamento da revista. Preços em reais serão reconvertidos pelo câmbio turismo na data de pagamento. Todas as taxas (não inclusas nos preços) devem ser pagas juntamente com a 1ª parcela. Parcelamento com entrada de 20% + parcelas iguais no Credit-Cheque. Câmbio: US\$ 1,00 = R\$ 2,33 ou € 1,00 = R\$ 3,18 em 30/09/2013. Imagens meramente ilustrativas.



# DESTINOS MAIS PROCURADOS

**I**ncríveis paisagens naturais, ricos monumentos históricos, descobertas gastronômicas e possibilidade de viver aventuras inesquecíveis tornam estes destinos os mais desejados pelos turistas:

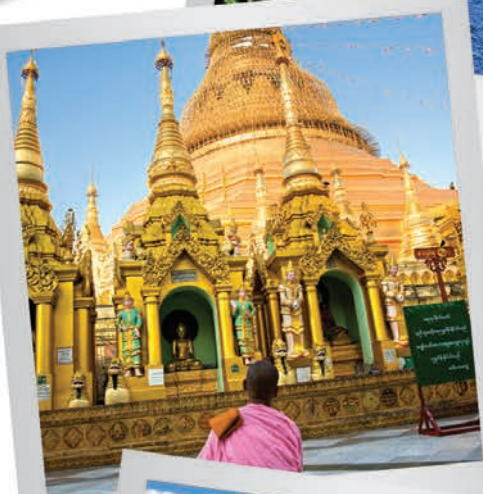
- 1 **ÁFRICA DO SUL** – O país é a combinação perfeita entre o exotismo, o espírito de aventura dos safáris e as atrações urbanas dos grandes centros, como Cape Town, considerada a cidade mais linda do continente africano.
- 2 **CARIBE** – Sol, mar de águas cristalinas, areias branquinhas, hotéis e resorts de ótima qualidade, tudo é um convite para relaxar e curtir a vida nas ilhas do Caribe.
- 3 **NOVA ZELÂNDIA** – Gêiseres, vulcões, fiordes, glaciares, matas virgens e picos nevados. Se não na Nova Zelândia, onde mais se pode encontrar uma diversidade tão grande de paisagens magníficas e diversas?
- 4 **MYANMAR** – Seguramente um dos mais fascinantes e misteriosos países do continente asiático, Myanmar é uma terra mágica com templos de arquitetura magnífica, situados em paisagens fascinantes.
- 5 **CAMBOJA/VIETNÃ** – Exóticos, com suas culturas milenares, deslumbrantes templos e pagodes, e rica gastronomia, Vietnã e Camboja têm proporcionado experiências inesquecíveis para os turistas de todo o mundo.

1

2



3



4



5



QTRAVEL  
experiences

# VOCÊ GOSTOU?

ENTÃO ASSINE A  
QTRAVEL EXPERIENCES

UMA REVISTA DE VIAGEM DIFERENTE, QUE APRESENTA O OLHAR ÚNICO de quem se dedica há décadas ao turismo de qualidade e, por isso mesmo, consegue captar e transmitir o que um país ou cidade tem de melhor para os viajantes. Esse é o perfil da nossa **QTravel Experiences**, revista periódica da Queensberry Viagens e Turismo. Se você gostou, pode continuar recebendo a publicação gratuitamente.

É só se cadastrar no site [www.queensberry.com.br](http://www.queensberry.com.br) ou enviar um e-mail para [contato@qtravelexperiences.com.br](mailto:contato@qtravelexperiences.com.br).

ATÉ A PRÓXIMA VIAGEM!



# O alto padrão da qualidade suíça à disposição de nossos hóspedes

Um cardápio premiado para escolher o que quer comer e beber, programação individual on-demand para escolher o que quer assistir, uma cama absolutamente horizontal em que pode escolher até a maciez de seu colchão. Sua viagem do Brasil à Europa será tão agradável que parecerá até rápida demais. Voamos diariamente para 50 destinos em toda a Europa. Saiba mais visitando-nos em [swiss.com](http://swiss.com)

Eleita a Melhor Classe  
Executiva da Europa

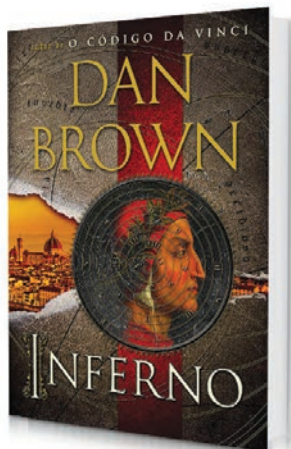


Our sign is a promise.





FLORENÇA, VENEZA  
E ISTAMBUL são os cenários  
do novo livro de Dan Brown



# LIVRO INFERNO

CRIA NOVO ROTEIRO DE VIAGEM

Por Loraine Calza

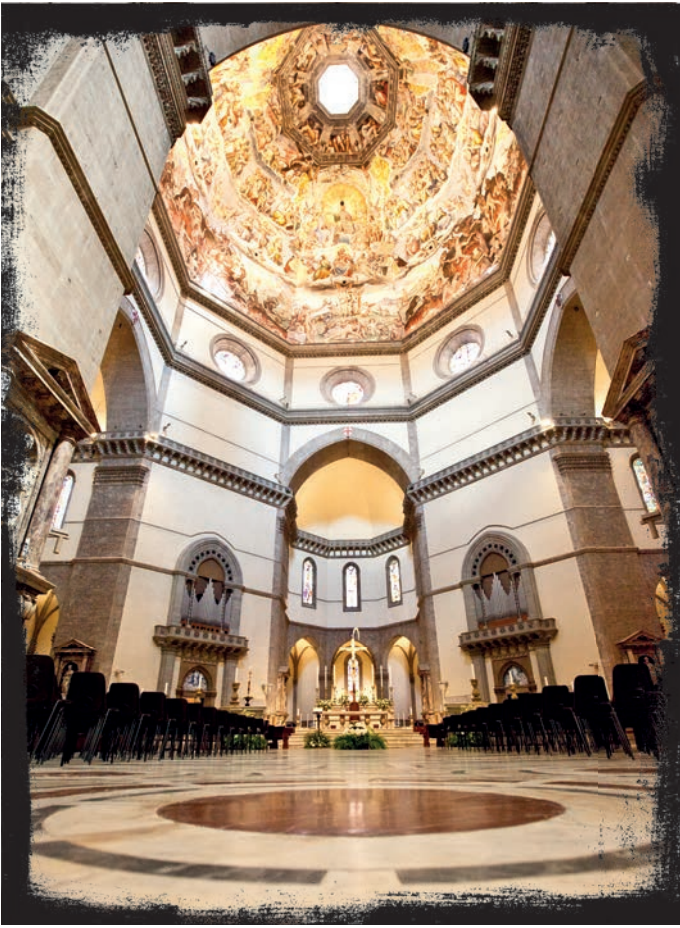
Assim como aconteceu com os seus best sellers anteriores, o mais recente livro de Dan Brown, *Inferno*, já incentiva o turismo em Florença, Veneza e Istambul, locais onde o protagonista Robert Langdon vive sua nova aventura. *Inferno* repete a fórmula de sucesso de Brown: uma combinação de história, arte, códigos e símbolos em ritmo alucinante. Agora, porém, é a sobrevivência da humanidade que está em jogo.

**PARA SALVÁ-LA, LANGDON DEVE DECIFRAR PISTAS INSPIRADAS** no poema *Inferno* – uma das partes de *A Divina Comédia*, obra-prima de Dante Alighieri (1265-1321). A primeira pista aponta para a Cidade Velha, em Florença. No caminho, Langdon e sua parceira de aventura (a médica Sienna Brooks) passam pelo Palazzo Pitti, residência oficial dos grandes duques da Toscana, atualmente um grande complexo museológico; e pelos Jardins de Boboli, área verde contígua ao Pitti impressionante pela quantidade de estátuas, pinturas e afrescos que se espalham pelas suas alamedas.

Dentro dos Jardins de Boboli, a Gruta de Buontalenti serve de esconderijo para Langdon e Sienna, que são perseguidos por policiais. **DE DECORAÇÃO EXTRAVAGANTE E COM A FACHADA TOTALMENTE REVESTIDA COM CONCRETO SEMELHANTE À ESTALACTITES**, a gruta abriga esculturas, pinturas, pedras e conchas dispostas para lembrar figuras antropomórficas – um lugar perfeito para páginas de suspense.

Já na Cidade Velha, a narrativa se desenvolve no Palazzo Vecchio, símbolo do poder civil florentino por mais de sete séculos. Mais precisamente no Salão dos Quinhentos. Um dos maiores de toda a Itália, o salão é decorado por grandes afrescos que descrevem os sucessos militares de Florença. Entre eles, o enorme mural *Batalha de Marciano*, de Giorgio Vasari (1511-1574), no qual Langdon decifra a pista apontada pelas palavras *cerca trova* (busca e encontrarás em livre tradução), pintadas por **VASARI EM LETRAS MIÚDAS EM UM ESTANDARTE VERDE EM MEIO À CAÓTICA CENA DE GUERRA**.





**DEPOIS DE MUITA AVENTURA NO PALAZZO VECCHIO**, Langdon e Sienna fazem como todos os turistas do mundo que visitam Florença: vão para a Piazza del Duomo. Na praça que abriga a Basílica di Santa Maria del Fiore, a famosa Catedral del Duomo com seu exterior de mármore verde, rosa e branco e a magnífica cúpula de tijolos vermelhos, a ação se desenrola no interior do Batistério de San Giovanni.

Brown descreve o lendário mosaico do teto do batistério – uma representação do céu e do inferno tão assustadora que certamente inspirou os poemas da obra de Dante – e as maravilhosas Portas do Paraíso. Feitas em bronze folheado a ouro e com quase 5 metros de altura, as portas são decoradas com temas de pecado e redenção.

### EM VENEZA

Uma pesquisa no Google, feita por Langdon no iPhone de uma turista no batistério, aponta para o próximo destino dos protagonistas: Veneza. A passagem pela cidade é rápida, mas suficiente para Brown falar de algumas das suas principais atrações turísticas, entre elas o Palácio dos Doges, magnífico exemplo de arquitetura gótica veneziana; a Ponte dos Suspiros; o movimento incessante das gôndolas e vaporetos percorrendo os canais da cidade flutuante; e o arquipélago de Murano, com suas famosas fábricas de vidro artesanal.

Mas é na Praça de São Marcos, mais precisamente na Basílica de San Marcos, que importantes revelações são feitas. **NA CORRIDA PARA SALVAR O MUNDO, LANGDON PROCURA UMA PISTA NOS CAVALOS DE SAN MARCOS**, os quatro colossais garanhões de cobre que adornam a sacada frontal da basílica – na verdade, na fachada estão as réplicas, pois desde a década de 1980 os originais se encontram no museu do local.

Neste ponto do livro, a ação muda de curso, o que acaba conduzindo os personagens para Istambul. Na antiga capital bizantina, que já foi o epicentro de três Impérios (Bizantino, Romano e Otomano), Langdon passa pelos pontos turísticos que atestam a diversidade histórica da cidade: o Palácio Topkapi, residência dos sultões do Império Otomano; **A MESQUITA AZUL DO SULTÃO AHMETI, REVESTIDA EM SEU INTERIOR COM 36 MIL AZULEJOS**; o templo de Santa Sofia (Hagia Sophia) que já foi catedral cristã ortodoxa e mesquita e hoje é um museu que exhibe tanto a iconografia cristã quanto a islâmica; e o Bazar de Especiarias, um dos maiores mercados cobertos do mundo que Brown descreve como “uma onda avassaladora de estímulos sensoriais”.

### O CLÍMAX DA NARRATIVA ACONTECE NA IMPRESSIONANTE

**YEREBATAN SARAYI (PALÁCIO AFUNDADO)**, cisterna construída no século 6 para armazenar a água da cidade e hoje desativada. Na incrível construção de 10 mil m<sup>2</sup>, sustentada por mais de 300 colunas romanas, Brown constrói os momentos de maior tensão de *Inferno* e prepara o leitor para um final angustiante. Aliás, o livro todo induz a uma reflexão angustiante sobre **O FUTURO DA HUMANIDADE QUE TRANSCENDE A FICÇÃO. UM MOTIVO A MAIS PARA SABOREÁ-LO.**

## SIGA OS PASSOS DE LANGDON

Localizado no centro histórico de Florença, em um charmoso quarteirão, o Hotel Brunelleschi é cenário da parte final da trama de *Inferno*.

Em razão disso, o hotel criou um roteiro para os hóspedes que desejam seguir os passos do professor Langdon pela cidade. O programa inclui duas noites com café da manhã, uma bolsa do hotel igual à usada pelo protagonista e um tour guiado de quatro horas pelo caminho dos principais personagens, passando pelos Jardins de Boboli, a Gruta de Buontalenti, o Batistério de San Giovanni e o Palazzo Vecchio.

## PROGRAMAS QUEENSBERRY

### VIAGENS PERSONALIZADAS

#### ART & GOURMET NA TOSCANA - FLORENÇA E LATICASTELLI (SIENA) 5 dias/ 4 noites

Cidades: Florença e Toscana.

Saídas: Domingos a Quintas-feiras, de Abr. 1 a Nov. 2, 2014

#### ITÁLIA SOFISTICADA – 9 dias/ 8 noites

Cidades: Roma, Siena, San Gimignano, Florença, Lucca, Pisa, Verona e Veneza.

Saídas: Diárias de Nov. 3, 2013 a Mar. 31, 2014

#### CAPADÓCIA ESPECIAL – 7 dias/ 6 noites

Cidades: Istambul e região da Capadócia.

Saídas: Diárias de Nov.16, 2013 a Mar. 15, 2014

### CRUZEIROS MARÍTIMOS

#### A BORDO DO VELEIRO WIND SURF E STAR PRIDE – WINDSTAR CRUISES – ITÁLIA E CROÁCIA – 8 dias

Cidades: Roma, Capri, Messina, Kotor, Dubrovnik, Split, Rovini e Veneza.

Saídas: Mai. a Out. de 2014

#### A BORDO DO VELEIRO WIND STAR – WINDSTAR CRUISES – MEDITERRÂNEO – 7 dias

Cidades: Atenas, Mykonos, Santorini, Rhodes, Bodrum, Kusadasi, Istambul.

Saídas: Mai. a Out., 2014

#### A BORDO DO STAR PRIDE – WINDSTAR CRUISES – MAR NEGRO – 7 noites

Cidades: Istambul, Yalta, Sevastopol, Odessa, Constanta, Nessebar, Istambul.

Saída: Jun. 13 e 20; Set. 8, 2014

#### A BORDO DO MARINA – OCEANIA CRUISES – ROMA A LISBOA – 7 dias

Cidades: Florença/ Pisa/ Toscana (Livorno), Monte Carlo, Provença (Marselha), Barcelona, Cartagena, Lisboa.

Saída: Out. 28, 2014

#### A BORDO DO RIVIERA – OCEANIA CRUISES – ISTAMBUL A VENEZA – 10 dias

Cidades: Istambul, Éfeso, Santorini, Zaquintos, Corfu, Tirana, Kotor, Dubrovnik, Veneza.

Saída: Ago. 5, 2014

Para realizar a viagem dos seus sonhos, entre em contato com seu agente de viagens

Mais Informações: [www.queensberry.com.br](http://www.queensberry.com.br)



# DIVERSIDADES

DO MUNDO ISLÂMICO

Por Katia Carmo

**C**ulturas, costumes e religiões dos diversos países do mundo requerem conhecimento por parte dos turistas. Ninguém quer causar uma situação constrangedora ou cometer uma gafe em solo estrangeiro. Ficar atento aos hábitos da população de cada país é, portanto, item imprescindível nas viagens pelo mundo.

**AS NAÇÕES DE MAIORIA ISLÂMICA, POR EXEMPLO, POSSUEM HÁBITOS TOTALMENTE PRÓPRIOS** da sua religião e bem diferentes dos nossos. Dependendo do país e do seu apego às tradições, esses costumes são mais ou menos obrigatórios e severos.



**OS ISLÂMICOS DEVEM REALIZAR CINCO ORAÇÕES POR DIA:** o ritual é um dos pilares da religião e prevê que cada muçulmano ore ao amanhecer, ao meio-dia, no meio da tarde, no cair da noite e à noite. As orações podem ser feitas de qualquer lugar, mas, segundo a Associação Beneficente Islâmica do Brasil, este dever, para ser válido e aceito, ainda exige a observância das condições preliminares *taharah* (purificação), tempo devido e *qibla'h* (direção correta, voltado para Meca).

Outros hábitos comuns em nosso dia a dia estão bem distantes da realidade dos países de tradição islâmica. **DE FORMA GERAL, OS HOMENS NUNCA ANDAM SEM CAMISA** e não encaram as mulheres em uma conversa, pois este é um sinal de desrespeito, além de não poderem ter nenhum tipo de intimidade com pessoas do sexo oposto fora da família antes do casamento. Namorar em público, então, nem pensar.

A liberdade feminina também é muito restrita em relação aos nossos costumes – **A MAIORIA DAS MULHERES SE VESTE COM O HIJAB, QUE COBRE TOTALMENTE O CORPO** e, em alguns casos, também o rosto. O traje chega a ser obrigatório em países como o Irã e a Arábia Saudita – neste último as mulheres são proibidas de dirigir ou viajar para fora do reino sem autorização de um homem da família ou de um tutor.

Recentemente, o jornal saudita *Al Yum* publicou a notícia de que **A POLÍCIA RELIGIOSA AUTORIZOU AS MULHERES A USAREM BICICLETAS E MOTOCICLETAS**, mas desde que acompanhadas por um homem de sua família e vestidas de uma maneira "respeitável". No entanto, os veículos continuam proibidos como meios de transporte e só devem ser usados por elas como diversão, o que dá um exemplo da severidade.

A hora das refeições exige cuidados redobrados. Bebidas alcoólicas não são permitidas e a tradição proíbe o consumo de carne de porco. **TAMBÉM NÃO SE DEVE TOCAR NOS ALIMENTOS COM A MÃO ESQUERDA**, pois esta é considerada impura já que é destinada à higiene íntima. Pela característica da ausência de talheres no serviço à mesa, os próprios alimentos, como o pão, são empregados como espátula ou instrumento para o manuseio de outros alimentos.

**É IMPORTANTE AINDA COMPREENDER A DIFERENÇA ENTRE OS ÁRABES E OS ISLÂMICOS OU MUÇULMANOS:** o primeiro grupo pertence à etnia árabe e possui a língua árabe como seu idioma principal (Irãque, Egito, Marrocos, Palestina, Arábia Saudita, entre outros). Os islâmicos ou muçulmanos são os seguidores do Islamismo, religião monoteísta criada no século 7 por Maomé, e podem, ou não, ser árabes.



#### **ALGUNS DOS PRINCIPAIS PAÍSES DE MAIORIA ISLÂMICA PELO MUNDO:**

Arábia Saudita, Irã, Iraque, Egito, territórios Palestinos, Jordânia, Líbano, Emirados Árabes Unidos, Indonésia, Afeganistão, Malásia, Nigéria, Argélia, Sudão, Somália, Turquia e Albânia.

#### **PROGRAMAS QUEENSBERRY**

##### **GBM – VIAGENS EM GRUPO**

##### **MAGIAS DO MUNDO ANTIGO** 15 dias/ 12 noites

Cidades: Tel Aviv, Cesarea, Haifa, Tiberíades, Galileia, Nazaré, Jerusalém, Belém, Petra, Madaba e Mar Morto.

Saídas: Dez. 20, 2013; Jan. 9; Fev. 27; Abr. 10, 2014

##### **A ESPLENDOROSA DUBAI – 10 dias**

Cidades: Dubai, Ajman, Sharjah e Abu Dhabi.

Saídas: Dez. 26, 2013; Jan. 16; Fev. 27; Abr. 17, 2014

##### **O EXÓTICO MARROCOS IMPERIAL E PARIS – 14 dias**

Cidades: Rabat, Fez, Marrakech, Casablanca e Paris.

Saídas: Dez. 29, 2013; Jan. 12; Fev. 24; Abr. 20, 2014

##### **VIAGEM PERSONALIZADA**

##### **RÉVEILLON EM DUBAI – 8 dias/ 7 noites**

Cidade: Dubai.

Saída: Dez. 28, 2013

Para realizar a viagem dos seus sonhos, entre em contato com seu agente de viagens

Mais Informações: [www.queensberry.com.br](http://www.queensberry.com.br)



# ANTECIPE-SE

E VIAJE TRANQUILO

Por Kátia Carmo

Se você é daqueles que deixa tudo para a última hora, cuidado! Seguir esse costume na hora de tirar ou renovar o passaporte pode ser arriscado. “Muitos países têm como exigência para o visto, ou até mesmo a entrada, o passaporte com validade mínima de seis meses”, alerta Heitor Escanhoela, especialista em vistos, passaportes e documentação de estrangeiros. Da mesma forma, a maioria das companhias de cruzeiros marítimos exige passaporte com validade mínima de seis meses, a partir da data de desembarque.

**SEGUNDO O DESPACHANTE, O TEMPO MÉDIO PARA A EMISSÃO** do passaporte, no estado de São Paulo, por exemplo, é de aproximadamente 20 dias (entre agendamento e retirada do documento), período que deve ser considerado na hora de programar a viagem.

Para os casos em que é necessária a renovação do passaporte, o melhor é antecipar-se: até sete meses antes da data do vencimento já é possível agendar a troca. Nas situações de emergência, deve-se agendar a emissão ou a renovação do passaporte para o primeiro dia disponível no sistema da Polícia Federal e comparecer de imediato ao posto munido dos documentos necessários e do bilhete aéreo emitido.

Escanhoela lembra que o novo modelo de passaporte comum é o de cor azul, mas os portadores da versão anterior, em cor verde, podem utilizá-lo regularmente até a data de vencimento constante na caderneta.

Outra dica que merece atenção: os passaportes de crianças possuem prazos diferentes de validade: um ano (para crianças de 0 a 1 ano de idade), dois anos (para crianças de 1 a 2 anos de idade), três anos (para crianças de 2 a 3 anos de idade) e quatro anos (para crianças de 3 a 4 anos de idade). A partir dessa idade, a validade do passaporte é idêntica à dos adultos: cinco anos.

O PROCESSO DE SOLICITAÇÃO DE PASSAPORTE sempre tem início com o acesso ao endereço eletrônico da Polícia Federal: [www.dpf.gov.br](http://www.dpf.gov.br)

# OS ÚLTIMOS GRANDES PALÁCIOS DA ÍNDIA



## Taj Lake Palace

Viva momentos de Marajá no Taj Lake Palace, o palácio original de verão do Maharajá com mais de 250 anos de história!

Desfrute de um jantar à luz de velas romântico para duas pessoas no meio do lago, uma massagem relaxante no nosso Jiva Spa Boat, ou uma sessão de yoga de manhã cedo quando o sol nasce sobre a cidade de Udaipur.

No Taj Lake Palace, cada momento é mágico - tudo é possível.



## Taj Falaknuma Palace:

Refaça os passos dos Nizams aristocráticos, siga as pegadas da realeza e viva entre antiguidades de valor inestimável. Este palácio pertenceu ao homem mais rico do mundo por 20 anos! Desfrute de um Martini Jasmine no Bungalow Gol e veja do alto as luzes da cidade que brilham como diamantes. Aproveite e compre as famosas pérolas de Hyderabad!



## Umaid Bhawan Palace

Localizado no alto da capital do deserto de Jodhpur, a cúpula dourada de Umaid Bhawan Palace domina a paisagem da cidade. Um dos últimos grandes palácios da Índia, Umaid Bhawan Palace é verdadeiramente inspirador por sua grandeza. Com o seu design no estilo art deco, Umaid Bhawan Palace é um paraíso. Mergulhar na piscina, relaxar no Jiva Grande Spa, assistir o sol mergulhar no horizonte ou tomar café da manhã com os pavões nos jardins. Se você estiver procurando por um momento mágico, Umaid Bhawan Palace tem vários para você.



## Rambagh Palace

O palácio favorito de rainha favorita do Jaipur, Gayatri Devi, Rambagh Palace foi a residência real do Marajá. Faça um passeio nos incríveis jardins com uma charrete vintage, jogue uma partida de polo de elefante, ou permita que o nosso astrólogo real te conte seu futuro. Mergulhe em uma de nossas suítes espetaculares - e deixe o seu sonho de se tornar uma realidade.



Hello Tomorrow

Emirates

# Dubai inspira novas conexões

Voe Emirates para mais de 130 destinos no mundo.  
Antes de chegar ao seu destino, faça uma inesquecível  
parada em Dubai e descubra a cidade da inspiração.

[emirates.com/br](http://emirates.com/br)

31 destinos na Ásia • 10 destinos na Índia • 18 destinos no Oriente Médio

Cadastre-se no Skywards e aproveite um mundo de privilégios. Saiba mais em [emirates.com/br](http://emirates.com/br) ou ligue para a Emirates: (11) 5503-5000.